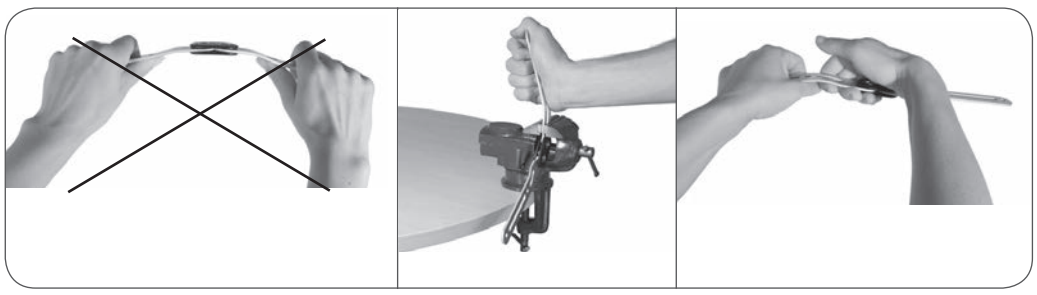
How to use your new Rehband Support – 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*different colors, sizes, thicknesses, sides



EN

Function
Gives support, compression and warmth to knee/elbow area. Prevents hyper- extension of joint and stabilizes the joint area. Includes double-jointed aluminium splints on both sides.

Application
1) Adjust the splints individually.
2) Open all the velcro closures and pull the brace up to the knee/elbow joint. The patella cutout should be centered on the patella (1257*).
3) Adjust all velcro straps.
4) Keep the knee/elbow joint slightly flexed. Fasten the cross-wise placed velcro closures one at a time.

Instructions for Adjusting the Splint
It's recommended that the splints be adjusted by a skilled person. The easiest way to shape the splint is by bending it further at the pre-made bend. The splint should only be bent sideways.

Adjusting Procedure
First bend the splint in the direction that it would allow it to fit your arm best.
Avoid forcible bending directly against the splint joint (pic. 1).
Bend the splint with a vice or a similar tool (pic. 2) or manually (pic. 3).

Important Information
1) Use this product with care and only for its intended purpose. Do not make any improper changes to the product.
2) If you have questions regarding application, please contact your local dealer.
3) Do not wear products with SBR/neoprene for more than 3-4 hours without interruption.
4) We advise you to not use the product that contains SBR/neoprene in case of tendency to heat allergy.
5) Keep the product away from open flame, embers and others sources of heat. Avoid temperature above 120 °C/248 °F.
6) Do not continue using a product that is no longer functional, or that is worn or damaged.

Washing Instructions
1) Wash in warm water at 40 °C (104 °F) with similar colours.
2) Use laundry bag or net.
3) Stretch product while wet and allow to air dry.
4) Clean the product regularly according to care instructions on the product care label.
5) Fasten all velcro closures.
6) Remove detachable splints.

Size selection
1) Do the measurements as instructed on the packaging.
2) Determine the size of the support (see size chart).

Disposal
Dispose the product in accordance with national regulations.

Material
Foam: SBR/neoprene (see textile label)
Cover: polyamide (see textile label)
Metal splints: aluminium

RU

Как использовать новый Rehband Support
1227* (7724*), 1257* (7783*)*
* различные цвета, размеры, толщина, стороны

Функция
Обеспечивает поддержку, компрессию, согревает область колена/локтя. Предотвращает переразгибание в локтевом суставе и стабилизирует область сустава. По обеим сторонам вставлены две алюминиевые шины с шарнирами.

Наложение
1) Отрегулировать расположение шарниров.
2) Открыть все ремни на липучках и натянуть рукав на коленный/локтевой сустав. Вырез для коленной чашечки должен располагаться точно на коленной чашечке (1257*).
3) Отрегулировать все застежки-липучки.
4) Слегка согнуть коленный/локтевой сустав. По одному затянуть крестообразные ремни на липучках.

Инструкции по регулировке шарнирных шин
Мы рекомендуем привлекать специалиста к регулировке шарнирных шин. Самый простой способ установки шарнирных шин в нужное положение - использовать готовый изгиб. Регулировка шарнирных шин осуществляется только продольно.

Регулировка
Сначала установить шарнирную шину в положении, наиболее комфортном для Вашей руки.
Не прилагайте усилий, чтобы выгнуть шарнир в обратную сторону (рис. 1).
Для установки шарнира в нужное положение используйте зажим или аналогичный инструмент (рис. 2), Вы также можете осуществить процедуру вручную (рис. 3).

Важная информация
1) Используйте это изделие с осторожностью и в точном соответствии с его предназначением. Не вносить в изделие изменения по своему усмотрению.
2) Если у Вас есть вопросы по применению, обязательно свяжитесь с местным продавцом или врачом, выписавшим Вам это изделие.
3) Не носите изделия из SBR/неопрена более, чем 3-4 часа без перерыва.
4) Мы не рекомендуем Вам использовать изделия, содержащие SBR/неопрен, если Вы склонны к аллергии на тепло.
5) Держите изделие вдали от открытого пламени, тлеющих углей и прочих источников тепла. Избегайте температуры свыше 120 °C.
6) Прекратите использование изделия, которое утратило свою функциональность, изношено или повреждено.

Инструкции по стирке
1) Стирать в теплой воде при 40 °C с похожими цветами.
2) Использовать мешок для стирки или сетчатый мешок.
3) Расправить изделие в мокром виде, дать высохнуть на воздухе.
4) Регулярно стирать изделие в соответствии с инструкциями по уходу, указанными на этикетке.
5) Закрыть все застежки-липучки.
6) Снять съемные вставки.

Выбор размера
1) Осуществить замеры, как указано на упаковке.
2) Определите размер бандажа (см. таблицу размеров).

Утилизация
Утилизировать изделие в соответствии с местными правовыми актами.

Материал
Пена: SBR/неопрен (см. текстильную этикетку)
Верх: полиамид (см. текстильную этикетку)
Металлические шины: алюминий

DE

Bedienungsanleitung für Ihre neue Rehband Stütze
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*verschiedene Farben, Größen, Stärke, Ränder

Funktion
Verleiht dem Knie/Ellenbogen Stützung, Druck und Wärme. Verhindert Überstreckung des Gelenks und stabilisiert den Gelenkbereich. Beinhaltet Aluminiumschienen mit Doppelgelenk auf beiden Seiten.

Anwendung
1) Passen Sie die Schienen individuell an.
2) Öffnen Sie alle Klettverschlüsse und ziehen Sie die Stütze bis über Knie/Ellenbogen. Die Aushöhlung für die Kniescheibe sollte mittig über der Kniescheibe liegen (1257*).
3) Passen Sie alle Klettverschlüsse an.
4) Halten Sie Knie/Ellenbogen leicht angewinkelt. Schließen Sie nacheinander die kreuzweise verlaufenden Klettverschlüsse.

Anweisungen zur Anpassung der Schienen
Wir empfehlen die Schienen von einer geübten Person anpassen zu lassen. Der einfachste Weg zur Anpassung der Schienen ist ein weiteres Biegen an den schon vorhandenen Biegungen. Die Schiene sollte nur seitwärts gebogen werden.

Anpassungsvorgang
Biegen Sie zunächst die Schiene in die Richtung, in der sie am besten an Ihren Arm passt.
Vermeiden Sie ein gewaltsames Biegen direkt gegen das Scharnier (Bild 1).
Biegen Sie die Schiene mit einem Schraubstock oder einem ähnlichen Werkzeug (Bild 2) oder von Hand (Bild 3).

Wichtige Informationen
1) Verwenden Sie dieses Produkt nur zu seinem vorgesehen Zweck. Nehmen Sie keine unangebrachten Veränderungen am Produkt vor.
2) Sollten Sie irgendwelche Fragen haben in Bezug auf die Anwendung, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.
3) Die Nutzungsdauer des SBR/Neopren-Produkts sollte drei bis vier Stunden nicht übersteigen.
4) Sind Sie allergisch gegen Hitze, so empfehlen wir Ihnen ein Produkt ohne SBR/Neopren zu verwenden.
5) Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer, Glut und anderen Hitzequellen. Vermeiden Sie Temperaturen über 120 °C.
6) Verwenden Sie kein Produkt, das nicht mehr funktionsfähig, abgenutzt oder beschädigt ist.

Waschanleitung
1) Waschen Sie bei 40 °C warmem Wasser mit ähnlichen Farben.
2) Benutzen Sie einen Waschbeutel oder ein Waschnetz.
3) Spannen Sie das Produkt, wenn es nass ist, und lassen Sie es an der Luft trocknen.
4) Reinigen Sie das Produkt regelmäßig gemäß Pflegehinweisen auf dem Etikett des Produkts.
5) Schließen Sie alle Klettverschlüsse.
6) Entfernen Sie alle lösbaren Schienen.

Auswahl der Größe
1) Messen Sie, wie auf der Packung dargestellt.
2) Bestimmen Sie die Größe der Stütze (siehe Maßtabelle).

Entsorgung
Entsorgen Sie das Produkt gemäß nationalen Vorschriften.

Material
Schaum: SBR/Neopren (siehe Etikett)
Hülle: polyamid (siehe Etikett)
Metallschienen: aluminium

SV

Bruksanvisning för ditt nya Rehband Support
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*olika färger, storlekar, tjocklek, sidor

Funktion
Ger stöd, komprimering och värme till knäet/armbågen. Förhindrar överträckning av leden och stabiliserar ledområdet. Har försetts med dubbla aluminiumskenor på båda sidor.

Applicering
1) Justera skenorna individuellt.
2) Öppna alla kardborreknäppningar och dra upp stödet till knä-/armbågsleden. Knäskålens utskärning ska centreras på knäskålen (1257*).
3) Justera alla kardborreband.
4) Håll knä-/armbågsleden något böjd. Fäst de korsplacerade kardborrelåsen, ett i taget.

Instruktioner för att justera skenan
Det rekommenderas att skenorna justeras av en kompetent person. Det enklaste sättet att forma skenan är genom att böja den vidare på den färdiga böjen. Skenan bör endast böjas i sidled.

Justeringsmetod
Böj först skenan i den riktning som passar din arm bäst.
Undvik tvångsböjning av skenan direkt mot skenleden (bild 1).
Böj skenan med ett skruvstycke eller liknande verktyg (bild 2) eller manuellt (bild 3).

Viktig information
1) Använd denna produkt med försiktighet och endast för det avsedda ändamålet. Gör inga felaktiga ändringar av produkten.
2) Om du har frågor angående användningen, kontakta din lokala återförsäljare.
3) Använd inte SBR-/neoprenprodukter i mer än 3-4 timmar utan avbrott.
4) Vi rekommenderar att du som har tendens till värmeallergi inte använder produkter som innehåller SBR/neopren.
5) Håll produkten borta från öppen eld, glöd och andra värmekällor. Undvik temperaturer över 120 °C/248 °F.
6) Fortsätt inte att använda en produkt som inte längre fungerar, eller som är sliten eller skadad.

Tvättråd
1) Tvätta i varmt vatten på 40 °C (104 °F) med liknande färger.
2) Använd tvätt- eller nätpåse.
3) Sträck produkten medan den är våt och låt lufttorka.
4) Rengör produkten regelbundet enligt instruktionerna på tvättrådsetiketten.
5) Fäst alla kardborreförslutningar.
6) Ta bort löstagbara spjälor.

Storleksval
1) Gör mätningarna enligt instruktionerna på förpackningen.
2) Bestäm storleken på stödet (se storlekskartan).

Kassering
Kassera produkten i enlighet med nationella bestämmelser.

Material
Skum: SBR/neopren (se textiletikett)
Överdrag: polyamid (se textiletikett)
Metallskenor: aluminium

FI

Kuinka tulee käyttää uutta Rehband-tukea/suojaa
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*erilaisia värejä, kokoja, paksuuksia, sivuja

Vaikutus
Tukee ja lämmittää polvi-/kyynärpääaluetta. Estää yliojennuksen ja vakauttaa nivelaluetta. Sisältää kaksinivelisen alumiinilastan molemmalla puolella.

Käyttö
1) Asettele lastat yksitellen.
2) Avaa kaikki tarranauhakiinnitykset ja vedä tuki polvi-/kyynärnivelen päälle. Polvilumpion aukko tulee asettaa polvilumpion päälle (1257*).
3) Säädä kaikki tarranauhakiinnitykset.
4) Pidä polvi-/kyynärnivel hieman taivutettuna. Kiinnitä ristikkäiset tarranauhakiinnitykset yksitellen.

Ohjeet lastojen säätämiseen
Suositeltavaa on, että osaava henkilö säätää lastat. Helpoin tapa lastan muotoiluun on taivuttaa sitä lisää valmiista mutkasta. Lastaa saa taivuttaa ainoastaan sivuttain.

Säätäminen
Taivuta ensin lastaa suuntaan, jossa se sopii parhaiten raajaasi.
Vältä voimakasta taivuttamista suoraan lastasta (kuva 1).
Taivuta lastaa ruuvipuristimella tai vastaavalla työkalulla (kuva 2) tai käsin (kuva 3).

Tärkeä tietää
1) Käytä tätä tuotetta huolella ainoastaan sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä tee tuotteeseen sopimattomia muutoksia.
2) Jos sinulla on käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen kauppiaaseen.
3) Älä käytä SBR-kumia tai neopreeniä sisältäviä tuotteita tauotta yli 3-4 tuntia.
4) Emme suosittele käyttämään SBR-kumia tai neopreeniä sisältävää tuotetta, jos sinulla on taipumus lämpöallergiaan.
5) Pidä tuote pois avotulen, hiilloksen ja muiden lämmönlähteiden lähettyviltä. Vältä yli 120 °C:n lämpötilaa.
6) Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se ei ole enää toimintakuntoinen tai se on kulunut tai vioittunut.

Pesuohjeet
1) Pese 40 °C samanväristen kanssa.
2) Käytä pesupussia tai -verkkoa.
3) Venytä tuotetta kosteana ja anna sen kuivua.
4) Puhdista tuotetta säännöllisesti hoito-ohjeiden mukaisesti.
5) Kiinnitä kaikki tarrakiinnitykset.
6) Poista irrotettavat lastat.

Koon valinta
1) Suorita mittaukset pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
2) Määritä tuen koko (katso kokotaulukko).

Hävittäminen
Hävitä tuote paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Materiaali
Vaahto: SBR/neopreeni (katso tekstiilietiketti)
Päällinen: polyamidi (katso tekstiilietiketti)
Metallilastat: alumiini

NO

Hvordan bruke din nye Rehband Support
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*ulike farger, størrelser, tykkelser, sider

Funksjon
Støtter kne-/albueregion med kompresjon og varme. Forebygger hyperekstensjon av ledd og stabiliserer området rundt leddet. Inkluderer aluminiumsspjelker med doble ledd på begge sider.

Administrering
1) Juster spjelker individuelt.
2) Åpne borrelåser og dra støttebandasjen opp til kne-/albueledd. Kneskålåpningen skal plasseres midt på kneskålen (1257*).
3) Juster borrelåsstropper.
4) Bøy kne-/albueledd i smal vinkel og fest borrelåsene i kryss, en om gangen.

Justering av spjelker
Det er anbefalt å la en fagkyndig person justere spjelkene. Spjelker bøyes enklest i form fra deres forhåndslagde bøyeledd. Spjelken skal kun bøyes til siden.

Justeringsprosedyre
Bøy spjelken slik at den passer armen din.
Aldri bøy spjelken i motsatt retning av spjelkeleddet (bilde 1).
Bøy spjelken med en skrustikke eller lignende (bilde 2), eller manuelt (bilde 3).

Viktig informasjon
1) Bruk produktet forsiktig og hensiktsmessig. Ikke modifiser produktet på upassende vis.
2) Ved spørsmål om bruk av produktet, ta kontakt med din lokale leverandør.
3) Aldri ha på deg produkter med SBR/neopren i mer enn 3-4 timer om gangen.
4) Vi råder deg til å unngå produkter som inneholder SBR/neopren dersom du lider av varmeallergi.
5) Oppbevar produktet unna åpne flammer, glød og andre varmekilder. Unngå temperaturer over 120 °C.
6) Opphør all bruk av produkt som ikke lenger er funksjonell eller som er slitt eller skadet.

Vaskeinstrukser
1) Vask i varmt vann (40 °C) med like farger.
2) Bruk et vaskenett.
3) Strekk ut produktet mens det er vått før du henger den til tørk (kontra tørkemaskin).
4) Rengjør produktet jevnlig og i samsvar med instruksene du finner på produktetiketten.
5) Spenn fast alle borrelås.
6) Ta av avtakbare spjelker.

Størrelse
1) Ta mål slik som beskrevet på emballasjen.
2) Avgjør riktig størrelse for støtte (se størrelseskart).

Avhending
Kasser produktet i samsvar med nasjonale forskrifter.

Materiale
Skumgummi: SBR/neopren (les tekstiletikett)
Trekk: polyamid (les tekstiletikett)
Metallspjelke: aluminium

DA

Sådan bruger du din nye Rehband Support
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*forskellige farver, størrelser, tykkelser, sider

Funktion
Giver støtte, kompression og varme til knæ-/albueområdet. Forhindrer overudstrækning af leddet og stabiliserer området omkring leddet. Rummer dobbeltleddede aluminiumsskinner på begge sider.

Anvendelse
1) Juster skinnerne enkeltvist.
2) Åbn alle velcrolukninger og træk skinnen op til knæ-/albueleddet. Udskæringen til knæskallen ska centreres omkring knæskallen (1257*).
3) Juster alle velcrostropperne.
4) Hold knæ-/albueleddet let bøjet. Fæstn de krydsede velcrolukninger, én ad gangen.

Instruktioner til justering af skinnen.
Det anbefales, at skinnerne justeres af en fagperson. Den letteste måde at forme skinnen på er at bøje den yderligere i den allerede eksisterende bukning. Skinnen skal altid bøjes sidelæns.

Justeringsprocedure
Bøj først skinnen i den retning, som gør det muligt at den passer bedst til din arm.
Undgå forceret bukning direkte mod skinneleddet (illu. 1).
Buk skinnen med en skruestik eller lignende værktøj (illu. 2) eller manuelt (illu. 3).

Vigtige oplysninger
1) Brug dette produkt med forsigtighed og kun til dets beregnede formål. Foretag ikke nogen uretmæssige ændringer i produktet.
2) Hvis du har spørgsmål om anvendelsen, bedes du kontakte din lokale forhandler.
3) Undlad at bruge produkter med SBR/neopren i mere end 3-4 timer i træk.
4) Vi anbefaler, at du ikke bruger produktet, som indeholder SBR/neopren i forbindelse med tendens til varmeallergi.
5) Hold produktet væk fra åben ild, gløder og andre varmekilder. Undgå temperaturer over 120 °C/ 248 °F.
6) Undlad fortsat brug af et produkt, som ikke længere virker, eller er slidt eller beskadiget.

Vaskeanvisninger
1) Vask i varmt vand ved 40 °C (104 °F) med andet af lignende farver.
2) Brug en vaskepose eller -net.
3) Stræk produktet, mens det er vådt, og lad det lufttørre.
4) Rengør produktet regelmæssigt i følge pasningsvejledninger på produktets behandlingsmærkat.
5) Luk alle velcro-lukninger.
6) Fjern udtagelige skinner.

Valg af størrelse
1) Udfør målingerne, som anført på emballagen.
2) Bestem størrelsen af støtten (se størrelsesskemaet).

Bortskaffelse
Bortskaf produktet i overensstemmelse med nationale regulativer.

Materiale
Skumgummi: SBR/neopren (les tekstiletikett)
Trekk: polyamid (les tekstiletikett)
Metallspjelke: aluminium

NL

Hoe gebruikt u uw nieuwe Rehband steunband
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*verschillende kleuren, maten, dikte, zijden

Functie
Biedt steun, druk en warmte aan knie-/elleboogregio. Verhindert hyper-extensie van het gewricht en stabiliseert de gewrichtregio. Inclusief dubbel-verbonden aluminium spalken aan beide zijden.

Aanbrenging
1) Pas de spalken individueel aan.
2) Open alle velcrosluitingen en trek de band omhoog tot het knie-/ellebooggewricht. De knieschijfuitsnijding moet gecentreerd worden op de knieschijf (1257*).
3) Pas alle velcroriempjes aan.
4) Hou het knie-/ellebooggewricht lichtjes gebogen. Sluit de kruiselings geplaatste velcrosluitingen één voor één.

Instructies voor het Aanpassen van de Spalk
Het wordt aanbevolen dat de spalken aangepast worden door een ervaren persoon. De makkelijkste manier om de spalk te vormen is door het verder te buigen op de vooraf gemaakte knik. De spalk mag enkel zijdelings gebogen worden.

Aanpassingsprocedure
Buig de spalk eerst in de richting die toestaat het best om uw arm te passen.
Vermijd krachtig rechtstreeks buigen tegen spalkgewricht (afb. 1).
Buig de spalk met een handschroef of een gelijkaardig soort gereedschap (afb. 2) of manueel (afb. 3).

Belangrijke Informatie
1) Gebruik dit product met zorg en enkel voor het beoogde gebruik. Breng geen onjuiste wijzigingen aan het product aan.
2) Contacteer uw lokale verdeler wanneer u vragen heeft over het aanbrengen ervan.
3) Draag geen producten met SBR/neopreen gedurende meer dan 3-4 uren zonder onderbreking.
4) We raden u aan het product dat SBR/neopreen bevat niet te dragen, bij aanleg voor hitte-allergie.
5) Hou het product weg van open vlammen, stukjes gloeiend hout en andere hittebronnen. Vermijd temperaturen boven 120 °C/248 °F.
6) Blijf geen product gebruiken dat niet langer functioneel is, of versleten of beschadigd is.

Wasinstructies
1) Wassen in warm water op 40 °C (104 °F) met gelijkaardige kleuren.
2) Gebruik waszak of net.
3) Rek het product uit terwijl het nat is en laat het drogen.
4) Reinig het product regelmatig volgens de verzorgingsinstructies, vermeld op het verzorgingsetiket van het product.
5) Sluit alle velcrosluitingen.
6) Verwijder afneembare spalken.

Selectie maat
1) Voer de metingen uit, zoals geïnstrueerd op de verpakking.
2) Bepaal de maat van de steun (zie maatgrafiek).

Wegwerken
Werk het product weg volgens de nationale reglementeringen.

Materiaal
Schuim: SBR/neopreen (zie op textieletiket)
Bekleding: polyamide (zie op textieletiket)
Metalen spalken: aluminium

REHBAND LIMITED
CY, 8876, Paphos, Kinousa, Kinousa
info@rehband.com • www.rehband.com

How to use your new Rehband Support – 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*different colors, sizes, thicknesses, sides

IT

Come utilizzare il tuo nuovo supporto lombare Rehband 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*diversi colori, misure, spessori, laterali

Funzione
Fornisce supporto, compressione e calore all'area del ginocchio/gomito. Previene l'eccessiva estensione dell'articolazione e ne stabilizza l'area. Comprende stecche di alluminio a doppio snodo su entrambi i lati.

Applicazione

1) Regolare le stecche individualmente.
2) Aprire tutte le chiusure in velcro e tirare la cinghia fino all'articolazione del ginocchio/gomito. La sede per la rotula deve essere centrata sulla rotula stessa (1257*).
3) Regolare tutte le cinghie in velcro.
4) Tenere l'articolazione del ginocchio/gomito leggermente piegata. Serrare le chiusure in velcro in croce una alla volta.

Istruzioni per la regolazione della stecca
È consigliabile che le stecche vengano regolate da una persona competente. Il modo più semplice per modellare la stecca è piegando ulteriormente la curva preformata. La stecca deve essere piegata soltanto lateralmente.

Procedura di regolazione
Innanzitutto, piegare la stecca nella direzione che meglio si adatta al braccio.
Evitare di piegare con forza direttamente sull'articolazione della stecca (fig. 1).
Piegare la stecca utilizzando una morsa o un attrezzo simile (fig. 2), oppure manualmente (fig. 3).

Informazioni importanti
1) Utilizzare il prodotto con cura, ed esclusivamente per gli scopi previsti. Non apportare modifiche improprie al prodotto.
2) In caso di domande relative all'applicazione del prodotto, consultate il vostro rivenditore locale.
3) Non indossare prodotti con SBR/neoprene per più di 3-4 ore consecutive.
4) Consigliamo di non utilizzare un prodotto contenente SBR/neoprene in caso di tendenza all'allergia al calore.
5) Tenere il prodotto lontano da fiamme libere, braci ardenti e altre fonti di calore. Evitare temperature superiori ai 120 °C/248 °F.
6) Non continuare a utilizzare un prodotto che non è più funzionale, o che è usurato o danneggiato.

Istruzioni per il lavaggio
1) Lavare in acqua calda a 40 °C (104 °F) insieme a indumenti con colori simili.
2) Utilizzare la rete o la borsa per il bucato.
3) Tendere il prodotto mentre è ancora bagnato e lasciarlo asciugare.
4) Pulire il prodotto regolarmente, secondo le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.
5) Fissare tutte le chiusure in velcro.
6) Rimuovere le stecche.

Scelta della taglia
1) Prendere le misure come indicato sulla confezione.
2) Determinare la taglia del supporto (vedere la tabella taglie).

Smaltimento
Smaltire il prodotto secondo le normative nazionali.

Materiale Schiuma: SBR/neoprene (vedere etichetta in tessuto) Rivestimento: poliammide (vedere etichetta in tessuto) Stecche in metallo: alluminio

FR

Comment utiliser votre nouveau soutien Rehband 1227* (7724*), 1257* (7783*)

* choix de couleurs, tailles, épaisseurs, côté

Fonction
Support, compression et réchauffement au niveau du genou/coude. Prévention de l'hyperextension de l'articulation et de la stabilisation au niveau de l'articulation. Inclusion d'attelles en aluminium à double articulation.

Utilisation
1) Ajustez chaque attelle.
2) Ouvrez toutes les attaches velcro et relevez le renfort jusqu'à l'articulation du genou/coude. La découpe de la rotule doit être centrée sur celle-ci (1257*).
3) Ajustez toutes les sangles velcro.
4) Maintenez l'articulation du genou/coude légèrement fléchie. Fixez les attaches velcro placées en diagonale une à une.

Instructions pour ajuster l'attelle
Il est recommandé que les attelles soient ajustées par une personne compétente. La meilleure façon de former l'attelle est de l'incurver davantage jusqu'à la courbure préformée. L'attelle doit toujours être incurvée sur le côté.

Méthode d'ajustement
Incurvez d'abord l'attelle dans la direction permettant de l'adapter au mieux à votre bras.
Évitez d'incurver de force directement contre l'articulation de l'attelle (image 1).
Incurvez l'attelle avec un étau ou un outil similaire (image 2) ou à la main (image 3).

Informations importantes
1) Utilisez ce produit avec précaution et uniquement pour l'usage prévu. N'apportez aucune modification indue au produit.
2) Si vous avez des questions concernant l'utilisation, veuillez consulter votre revendeur local.
3) Ne portez pas de produits en SBR/néoprène plus de 3 à 4 heures sans interruption.
4) Nous vous conseillons de ne pas utiliser de produits contenant du SBR/néoprène si vous avez tendance à être allergique à la chaleur.
5) Gardez le produit à l'écart des flammes nues, braises et autres sources de chaleur. Évitez des températures supérieures à 120 °C.
6) N'utilisez plus un produit qui ne fonctionne plus, ou qui est usé ou endommagé.

Instructions de lavage
1) Lavez à l'eau chaude à 40 °C avec des couleurs similaires.
2) Utilisez un sac à linge ou un filet.
3) Étirez le produit pendant qu'il est mouillé et laissez-le sécher à l'air.
4) Nettoyez régulièrement le produit conformément aux consignes de son étiquette d'entretien.
5) Fixez toutes les attaches velcro.
6) Enlevez les attelles détachables.

Choix de la taille
1) Effectuez les mesures indiquées sur l'emballage.
2) Déterminez la taille du support (consultez la grille des tailles).

Élimination
Éliminez le produit conformément aux réglementations nationales.

Matériaux
Mousse: SBR/néoprène (consulter l'étiquette textile)
Housse: polyamide (consulter l'étiquette textile)
Articulation métallique: aluminium

ES

Cómo usar tu nuevo soporte Rehband 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*diferentes colores, tamaños, espesores, caras

Finalidad
Proporciona sujeción, compresión y calor en la zona de las articulaciones de la rodilla/el codo. Previene la hiperextensión de la articulación y estabiliza la zona de la misma. Incluye férulas de doble articulación en ambos lados.

Modo de empleo

1) Ajuste las férulas individualmente.
2) Abra los cierres de velcro y tire de la abrazadera hasta el nivel de la articulación de la rodilla/el codo. La apertura de la rótula debe quedar al nivel de la misma (1257*).
3) Ajuste todos los tirantes de velcro.
4) Mantenga la rodilla/el codo ligeramente flexionada/o. Ajuste los cierres de velcro cruzados de manera individual.

Instrucciones de Ajuste de la Férula
Se recomienda que las férulas sean ajustadas por una persona capacitada. El modo más sencillo de ajustarlas es moldearlas por la curvatura preformada. La férula debe ser doblada sólo lateralmente.

Procedimiento de Ajuste
En primer lugar, doble la férula en la dirección que le permita encajar mejor su brazo.
Evite doblar la junta de la férula forzadamente (imagen. 1).
Doble la férula con un tornillo de banco o una herramienta similar (imagen. 2) o manualmente (imagen. 3).

Información Importante
1) La protección debe ser empleada con cuidado y exclusivamente para su finalidad original que no debe ser alterada o modificada.
2) Para cualquier consulta respecto a su modo de empleo, le rogamos que contacte con su distribuidor local.
3) El empleo de productos de caucho SBR/neopreno no debe exceder las 3-4 horas ininterrumpidas.
4) Si es usted alérgico/a al calor, le desaconsejamos el empleo de productos que contengan caucho SBR/neopreno.
5) Este producto no es ignífugo. Manténgalo a distancia de llamas expuestas, ascuas u otras fuentes de calor y de temperaturas superiores a los 120 °C/ 248 °F.
6) No continúe usando la protección cuando deje de ser funcional, esté desgastada o dañada.

Instrucciones de lavado
1) Lave la protección a 40 °C (104 °F) junto a tejidos de similar color.
2) Es aconsejable lavarla dentro de una bolsa de lavado.
3) Estire la protección mientras esté húmeda y déjela secar al aire.
4) Lave la protección regularmente siguiendo las indicaciones que aparecen en la etiqueta de cuidado del producto.
5) Ajuste los cierres de velcro.
6) Retire las férulas extraíbles.

Selección de la talla
1) Realice las mediciones según lo indicado en el embalaje.
2) Compruebe la talla de la protección (consulte la tabla de tallas).

Eliminación
Deseche el producto de conformidad con la legislación nacional.

Composición
Espuma: SBR/Neopreno (ver etiqueta textil del producto)
Revestimiento: Poliamida (ver etiqueta textil del producto) Férulas metálicas: Aluminio

HU

Az új Rehband támasz használata 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*különböző színek, méretek, vastagságok, oldalak

Funkció
Megtámasztást, kompressziót és melegítést biztosít a térd-/könyök területén. Segít megelőzni az ízület hiperextenzióját, és stabilizálja az ízületi területet. Mindkét oldalon rugalmas alumíniumsínekkel.

Alkalmazás

1) Állítsa be egyenként a síneket.
2) Nyissa ki a tépőzárakat, és húzza a merevítőt a térd-/könyökízületre. A térdkalácsnak kialakított nyílásnak a térdkalács közepére kell esnie (1257*).
3) Húzza meg a tépőzárakat.
4) Tartsa a térd-/könyökízületet kissé behajlítva. Rögzítse a keresztezett tépőzárakat, egyiket a másik után.

A sín beállítása
Javasolt a síneket hozzáértő személlyel beállíttatni. A sín formázásának legkönnyebb módja, ha azt az előre kialakított hajláshoz képest továbbhajlítja. A sínt csak oldalra szabad hajlítani.

A beállítás folyamata
Először hajlítsa meg a sínt abba az irányba, amelyik a legjobb illeszkedést biztosítja a kar számára.
Ne erőltesse a hajlítást a síncsuklóval ellentétes irányba. (1. kép).
Hajlítsa meg a sínt egy satuval vagy egy hasonló szerszámmal (2. kép) vagy kézzel. 3).

Fontos információ
1) Csak a rendeltetési céljának megfelelően, gondosan szabad használni. Ne módosítsa a terméket.
2) Ha a használattal kapcsolatos kérdése merül fel, forduljon a helyi forgalmazóhoz.
3) Megszakítás nélkül ne viseljen SBR/neoprén anyagból készült terméket 3-4 óránál hosszabb ideig.
4) Azt javasoljuk, hogy hőallergiára való hajlam esetén ne használjon SBR/neoprén tartalmú terméket.
5) Tartsa távol a terméket nyílt lángtól, parázstól és más hőforrástól. Ne tegye ki 120 °C/ 248 °F-nál magasabb hőmérsékletnek.
6) Ne folytassa a termék használatát, ha az már nem tölti be rendeltetésének célját, elkopott vagy sérült.

Mosási útmutató
1) Mossa meleg, 40 °C-os (104 °F) vízben hasonló színű ruhaneművel.
2) Használjon mosózsákot vagy mosóhálót.
3) Terítse ki a még nedves terméket és hagyja megszáradni.
4) Tisztítsa rendszeresen, a termék címkéjén található kezelési útmutató betartásával.
5) Illesszen össze minden tépőzárat.
6) Távolítsa el a levehető síneket.

Méretválasztás
1) Végezze el a mérést a csomagoláson található utasítások szerint.
2) Határozza meg az Ön számára mefelelő méretet (mérettáblázat).

Hulladékkezelés
Ártalmatlanítsa a terméket a nemzeti jogszabályoknak megfelelően.

Anyag
Hab: SBR/neoprén (lásd a textilcímkét)
Borítás: poliamid (lásd a textilcímkét)
Fémsín: alumínium

ET

Kuidas kasutada oma uut Rehbandi tuge 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*erinevad värvid, suurused, paksused, küljed

Funktsioon
Pakub tuge ja kompressiooni ning soojendab põlve/küünarnuki liigese piirkonda. Ennetab liigese ülepinget ja stabiliseerib vastavat piirkonda. Sisaldab topelt-liigendiga alumiinium-tugiribasid mõlemal küljel.

Paigaldamine

1) Reguleeri ribad individuaalselt.
2) Ava kõik takjakinnitused ja tõmba tugiside põlve/küünarnukini üles. Kederluu väljalõige peab asetsema kederluu keskmise osa peal (1257*).
3) Reguleeri kõik takjakinnitused.
4) Hoia põlve/küünarnukki kergelt painutatuna. Kinnita ristuvad takjakinnitused üheaegselt.

Tugiriba reguleerimise juhis
Soovitatavalt tuleb tugiribade reguleerimine jätta vastavate oskustega spetsialisti hooleks. Lihtsaim viis tugiriba vormimiseks on selle painutamine painutusvahendiga. Ribasid tohib painutada ainult külgedelt.

Reguleerimise protseduur
Esmalt painuta tugiriba suunas, mis võimaldab seda käega kõige paremini sobitada.
Väldi tugiriba jõuga painutamist riba liigendi kohalt (joonis 1).
Painuta tuge kruustangide vm sarnase tööriistaga (joonis 2) või käsitsi (joonis 3).

Oluline info
1) Kasuta toodet ettevaatlikult ja ainult selleks ettenähtud eesmärgil. Ära muuda toodet selleks mitte ettenähtud moel.
2) Kui sul on küsimusi paigaldamise kohta, võta palun ühendust toote kohaliku esindaja.
3) Ära kanna SBR/neopreenist tooteid üle 3–4 tunni järjest.
4) Soovitame mitte kasutada SBR/neopreeni sisaldavat toodet juhul, kui oled allergiline kuumusele.
5) Hoia toodet lahtise leegi, söekuumuse ja teiste kuumusallikatega kokkupuute eest. Väldi temperatuure üle 120 °C/248 °F.
6) Ära kasuta toodet juhul, kui see on kaotanud oma funktsionaalsuse, on kulunud või kahjustatud.

Pesemise juhised
1) Pese soojas vees 40 °C (104 °F) juures koos sama värvi esemetega.
2) Kasuta pesukotti või -võrku.
3) Venita toode niiskena sirgeks ja aseta kuivama.
4) Puhasta toodet regulaarselt vastavalt hooldusjuhisele või -etiketile.
5) Sulge kõik takjakinnitused.
6) Eemalda eemaldatavad lahased.

Suuruse valik
1) Teosta kõik mõõtmised pakendil olevate juhiste kohaselt.
2) Määra toe suurus (vaata suuruste tabelit).

Kasutuselt kõrvaldamine
Toote äraviskamisel lähtu riiklikest regulatsioonidest.

Materjal
Vaht: SBR/neopreen (vaata etiketilt)
Kattematerjal: polüamiid (vaata etiketilt)
Metallsplindid: alumiinium

LV

Kā lieto jauno Rehband atbalstu 1227* (7724*), 1257* (7783*)

* dažādas krāsas, izmēri, biezums, malas

Iedarbība
Nodrošina ceļa/elkoņa zonai atbalstu, kompresiju un silda to. Aizsargā pret locītavas hiperekstenziju un stabilizē locītavas zonu. Abās pusēs ietvertas alumīnija šinas, kas lokās abos virzienos.

Lietošana

1) Atsevišķi pielāgojiet šinas.
2) Atveriet visas Velcro aizdares un pavelciet balstu līdz ceļa/elkoņa locītavai. Ceļa skriemelim paredzētajam caurumam jābūt pār ceļa skriemeli (1257*).
3) Pievelciet visas Velcro aizdares.
4) Paturiet ceļa/elkoņa locītavu nedaudz saliektu. Pa vienai aiztaisiet krusteniski novietotās Velcro aizdares.

Norādījumi šinas pielāgošanai
Šinu pielāgošanu ieteicams veikt lietpratējam. Visvieglāk šinu pārveidot, jau esošajā ieliekumā to saliecot vairāk. Šinu jāliec tikai uz sāniem.

Pielāgošanas procedūra
Vispirms nolieciet šinu tādā virzienā, kas to padarītu labāk piemērotu jūsu rokai.
Izvairieties no piespiedu locīšanas tieši pret šinas locījuma vietu (att. 1).
Nolociet šinu ar skrūvspīlēm vai tamlīdzīgu instrumentu (att. 2) vai manuāli (att. 3).

Svarīga informācija
1) Izmantojiet šo preci uzmanīgi un tikai paredzētajam nolūkam. Neveiciet precei nekādas neatļautas izmaiņas.
2) Ja jums ir kādi jautājumi par preces lietošanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju.
3) Nevalkājiet SBR/neoprēna preces ilgāk par 3-4 stundām bez pārtraukuma.
4) Mēs iesakām neizmantot SBR/neoprēna preci gadījumā, ja jums ir alerģiska reakcija pret siltumu.
5) Nepakļaujiet preci atklātai liesmai, oglēm un citiem karstuma avotiem.
Izvairieties no temperatūrām, kas ir augstākas par 120 °C/248 °F.
6) Neturpiniet izmantot preci, kas vairs nav funkcionāla, ir novalkāta vai bojāta.

Mazgāšanas norādījumi
1) Mazgājiet 40 °C (104 °F) temperatūrā kopā ar līdzīgas krāsas apģērbu.
2) Izmantojiet tīklveida veļas maisiņu vai tīkliņu.
3) Slapju preci nostiepiet un ļaujiet tai izžūt.
4) Regulāri tīriet preci, ievērojot preces etiķetē sniegtos kopšanas norādījumus.
5) Aiztaisiet visas Velcro aizdares.
6) Izņemiet visas noņemamās šinas.

Izmēra noteikšana
1) Veiciet iepakojumā norādītos mērījumus.
2) Nosakiet balsta izmēru (skatiet izmēru tabulu).

Likvidēšana
Atbrīvojieties no preces saskaņā ar valsts likumiem.

Materiāls
Putuplasts: SBR/neoprēns (skatīt tekstilizstrādājuma etiķeti) Apvalks: poliamīds (skatīt tekstilizstrādājuma etiķeti)
Metāla šinas: alumīnijs

LT

Kaip naudotis „Rehband“ įtvaru 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*įvairios spalvos, dydžiai, storiai, pusės

Paskirtis
Stabilizuoja kelį ar alkūnę, suteikia kompresiją ir šilumą. Neleidžia persitempti sąnariui ir stabilizuoja sąnario sritį. Konstrukcijoje iš abiejų pusių yra dvigubo jungimo aliuminio juostelės.

Naudojimas

1) Aliuminio juosteles pakoreguokite pagal poreikį.
2) Atsekite visus lipukus, užtempkite įtvarą ant kelio ar alkūnės sąnario. Girnelės anga turi būti tiesiai virš girnelės (1257*).
3) Užsekite visus lipukus.
4) Kelį ar alkūnę laikykite šiek tiek sulenktą. Po vieną pritvirtinkite kryžminius lipukus.

Juostelės padėties koregavimas
Juosteles patariama koreguoti specialistui. Lengviausia juostelės formą galima išgauti lenkiant ją ties gamykliniu išlenkimu. Juostelę galima lenkti tik į šonus.

Koregavimas
Iš pradžių sulenkite juostelę taip, kad ji kuo geriau priglustų prie rankos. Venkite per stipriai lenkti prieš juostelės sujungimo kryptį (1 pav.). Juostelę lenkite naudodami spaustuvus ar panašų prietaisą (2 pav.) arba rankomis (3 pav.).

Svarbi informacija
1) Šį gaminį naudokite atsargiai ir tik pagal paskirtį. Nekeiskite gaminio konstrukcijos.
2) Jei kiltų klausimų dėl gaminio naudojimo, kreipkitės į savo platintoją.
3) Nenešiokite gaminio, kurio sudėtyje yra SBR ar neopreno, be pertraukos ilgiau nei 3–4 val.
4) Nerekomenduojame nešioti gaminio su SBR ar neoprenu, jei esate alergiška(s) šilumai.
5) Saugokite gaminį nuo atviros liepsnos, žiežirbų ar kitų šilumos šaltinių. Venkite aukštesnės nei 120 °C (248 °F) temperatūros.
6) Nenaudokite gaminio, jei jis nebeatlieka savo funkcijos, susidėvėjo ar yra pažeistas.

Skalbimo nurodymai
1) Skalbkite šiltame 40 °C (104 °F) vandenyje su panašios spalvos drabužiais.
2) Skalbkite skalbinių maišelyje ar tinklelyje.
3) Ištempkite dar drėgną išskalbtą gaminį ir leiskite jam išdžiūti.
4) Reguliariai valykite gaminį laikydamiesi priežiūros instrukcijų, kurios nurodytos ant jo etiketės.
5) Užsekite visas lipukus.
6) Nuimkite atsegamas dalis.

Dydžio pasirinkimas
1) Nustatykite dydį pagal ant pakuotės esančius nurodymus.
2) Nustatykite reikiamą įtvaro dydį (žr. dydžių lentelę).

Utilizavimas
Gaminį utilizuokite laikydamiesi šalyje galiojančių reikalavimų.

Sudėtis
Vidus: SBR/neoprenas (žr. etiketę)
Viršus: poliamidas (žr. etiketę)
Metalinės juostelės: aliuminis

PL

Instrukcja obsługi zakupionego sprzętu Rehband 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*różne kolory, rozmiary, grubości, cechy

Działanie
Zapewnia ochronę, uciska oraz utrzymuje ciepło w okolicach kolana/łokcia. Zapobiega przeprostom stawów i stabilizuje ich okolice. Zawiera obustronne podwójne aluminiowe szyny.

Zakładanie

1) Dostosować każdą szynę indywidualnie.
2) Rozpiąć wszystkie rzepy i naciągnąć wzmacniacz na staw kolanowy/łokciowy. Wycięcie na rzepkę powinno znajdować się centralnie na rzepce (1257*).
3) Dostosować zapięcia rzepowe.
4) Staw kolanowy/łokciowy powinien być lekko zgięty. Po kolei zapiąć poprzeczne zapięcia rzepowe.

Instrukcja regulacji szyn
Zaleca się, aby szyny zostały dostosowane przez osobę wykwalifikowaną. Najłatwiejszym sposobem na ukształtowanie szyn jest zginanie ich w już wykonanym zgięciu. Szyny należy zginać tylko na boki.

Regulacja
Najpierw należy zgiąć szynę w kierunku, który pozwoli na umieszczenie ręki.
Należy unikać zginania na siłę bezpośrednio na złączeniu szyny (zdj. 1).
Do zgięcia szyn należy użyć imadła lub podobnego urządzenia (zdj. 2) lub zrobić to ręcznie (zdj. 3).

Ważne informacje
1) Należy ostrożnie stosować niniejszy produkt i tylko w zamierzonym do tego celu. Nie należy wprowadzać żadnych niewłaściwych zmian w produkcie.
2) W razie jakichkolwiek pytań dotyczących aplikacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.
3) Nie zaleca się stosowania produktu zawierającego SBR/neopren bez przerwy przez więcej niż 3-4 godziny.
4) Nie zaleca się używania produktu zawierającego SBR/neopren w przypadku tendencji do alergii termicznej.
5) Produkt nie powinien mieć kontaktu z ogniem, żarem i innymi źródłami ciepła. Należy unikać temperatury powyżej 120 °C/248 °F.
6) Nie należy kontynuować używania produktu, który nie funkcjonuje prawidłowo, jest zużyty lub uszkodzony.

Czyszczenie
1) Prać z podobnymi kolorami w ciepłej wodzie o temp. 40 °C (104 °F).
2) Używać worek lub siatkę do prania.
3) Rozłożyć mokry produkt i pozostaw do wyschnięcia.
4) Produkt należy czyścić regularnie zgodnie z instrukcją znajdująca się na metce produktu.
5) Zamknąć wszystkie rzepy.
6) Wyjąć szyny.

Wybór rozmiaru
1) Dokonać pomiaru według instrukcji znajdującej się na opakowaniu.
2) Określić rozmiar (patrz – tabela rozmiarów).

Wyrzucanie produktu
Produkt należy usunąć zgodnie z krajowymi przepisami.

Materiał
Pianka: SBR/Neopren (patrz – etykieta włókiennicza)
Osłona: poliamid (patrz – etykieta włókiennicza)
Metalowe szyny: aluminium

HR

Kako koristiti vaš novi Rehband Support 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*različite boje, veličine, debljine, strane

Funkcija
Daje podršku, kompresiju i toplotu koljenom/ramenom području. Sprječava pretjerano istezanje zgloba i stabilizira područje zgloba. Uključuje gipke aluminijske longete na obje strane.

Primjena

1) Podesite longete pojedinačno.
2) Otvorite sve čičak trake i povucite podupirač do zgloba koljena/ramena. Izrez za patelu bi trebao biti centriran na pateli (1257*).
3) Podesite sve čičak trake.
4) Držite zglob koljena/ramena lagano savijenim. Pričvrstite poprečno postavljene čičak trake jednu po jednu.

Upute za podešavanje longeta
Preporuča se da longete postavlja osoba koja je obučena za to. Najlakši način da se oblikuje longeta jeste njenim daljim savijanjem na već pripremljen zavoj. Longeta bi trebala biti savijena samo postrance.

Postupak podešavanja
Najprije savijte longetu tako da najbolje odgovara Vašoj ruci. Izbjegavajte energično savijanje izravno na zglob longete (sl. 1). Savijte longetu s uređajem za natezanje ili sličnim alatom (sl. 2) ili ručno (sl. 3).

Važne informacije
1) Koristite ovaj proizvod pozorno i samo za njegovu namjenu. Nemojte pravit nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu.
2) Ako imate pitanja u svezi s primjenom, obratite se lokalnom dobavljaču.
3) Ne nosite proizvode sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 °C/248 °F.
6) Nemojte nastavit koristit proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje
1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovito prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.
5) Pričvrstite sve čičak trake.
6) Uklonite odvojive longete.

Odabir veličine
1) Obavite mjerenja sukladno s uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Odlaganje
Odložite proizvod sukladno s nacionalnim propisima.

Materijal
Pjena: SBR/neopren (vidi tekstilnu naljepnicu) Poklopac: poliamid (vidi tekstilnu naljepnicu)
Metalni čepovi: aluminij

40

REHBAND LIMITED
CY, 8876, Paphos, Kinousa, Kinousa
info@rehband.com • www.rehband.com

REHBAND

How to use your new Rehband Support – 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*different colors, sizes, thicknesses, sides

EL

Πώς να χρησιμοποιείται η καινούργια μας Rehband Support 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*Διάφορα χρώματα, μεγέθη, πάχη, διάφορες πλευρές

Λειτουργία
Παρέχει υποστήριξη, συμπίεση και θερμότητα στην περιοχή του γονάτου/αγκώνα. Προλαμβάνει την υπερέκταση της άρθρωσης και σταθεροποιεί την περιοχή της άρθρωσης. Περιλαμβάνει μπανέλες αλουμινίου με διπλή άρθρωση και στις δύο πλευρές.

Εφαρμογή
1) Προσαρμόστε τους νάρθηκες ατομικά.
2) Ανοίξτε όλες τις ενώσεις τύπου Velcro (σκρατς) και τραβήξτε το νάρθηκα μέχρι την άρθρωση του γονάτου/αγκώνα. Το κόψιμο της επιγονατίδας πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο της επιγονατίδας (1257*).
3) Προσαρμόστε όλους τους ιμάντες τύπου velcro (σκρατς).
4) Διατηρήστε την άρθρωση του γονάτου/αγκώνα ελαφρώς λυγισμένη. Κλείστε μία – μία τις ενώσεις τύπου Velcro (σκρατς) που διασταυρώνονται.

Οδηγίες για προσαρμογή του νάρθηκα
Συνιστάται οι νάρθηκες να προσαρμόζονται από εξειδικευμένο πρόσωπο. Ο πιο εύκολος τρόπος να δώσετε σχήμα στο νάρθηκα είναι λυγίζοντάς τον περαιτέρω βάσει της προσχηματισμένης κλίσης. Ο νάρθηκας θα πρέπει να λυγίζεται στο πλάι.

Διαδικασία Προσαρμογής
Αρχικά λυγίστε τον νάρθηκα προς την κατεύθυνση που θα του επιτρέπει να ταιριάζει καλύτερα στο χέρι σας.
Αποφύγετε να λυγίζετε ασκώντας δύναμη απευθείας στην άρθρωση του νάρθηκα (εικ. 1).
Λυγίστε τον νάρθηκα με μια μέγγενη ή παρόμοιο εργαλείο (εικ. 2) ή με το χέρι (εικ. 3).

Σημαντικές Πληροφορίες
1) Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν με προσοχή και μόνο για τον αρχικό του σκοπό. Μην κάνετε οποιαδήποτε ακατάλληλη τροποποίηση στο προϊόν.
2) Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με την χρήση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας πωλητή.
3) Μην φοράτε προϊόντα με SBR/νεοπρένιο για περισσότερο από 3-4 ώρες χωρίς διακοπή.
4) Σας συμβουλεύουμε να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν που περιέχει SBR/νεοπρένιο στην περίπτωση που έχετε τάση προς αλλεργία στην θερμότητα.
5) Διατηρήστε το προϊόν μακριά από ελεύθερη φλόγα, κάρβουνα και άλλες πηγές θερμότητας. Αποφύγετε θερμοκρασίες άνω των 120 °C/248 °F.
6) Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε ένα προϊόν εάν δεν είναι λειτουργικό ή είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο.

Οδηγίες Πλυσίματος
1) Πλύνετε με ζεστό νερό στους 40 °C (104 °F) με παρόμοια χρώματα.
2) Να χρησιμοποιείτε ειδικό προστατευτικό σάκο ή δίχτυ πλυσίματος.
3) Τεντώστε το προϊόν όσο είναι υγρό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.
4) Να καθαρίζετε το προϊόν τακτικά συμφώνα με τις οδηγίες φροντίδας της ετικέτας φροντίδας του προϊόντος.
5) Κλείστε όλες τις ενώσεις τύπου Velcro (σκρατς).
6) Αφαιρέστε τους αποσπώμενους νάρθηκες.

Επιλογή Μεγέθους
1) Κάντε τις μετρήσεις σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στην συσκευασία.
2) Προσδιορίστε το μέγεθος του υποστηρικτικού (βλέπε διάγραμμα μεγεθών).

Απόρριψη
Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

Υλικό
Αφρός: SBR/νεοπρένιο (βλέπε την υφασμάτινη ετικέτα) Κάλυμμα: πολυαμίδιο (βλέπε την υφασμάτινη ετικέτα) Μεταλλικοί νάρθηκες: αλουμίνιο

CS

Jak používat svůj nový Rehband Support 1227* (7724*), 1257* (7783*)

* různé barvy, velikosti, tloušťky, boky

Funkce
Poskytuje oporu, kompresi a teplo oblasti kolene/lokte. Zabraňuje nadměrnému protažení kloubu a stabilizuje oblast kloubu. Součástí jsou dvojité hliníkové dlahy s klouby na obou stranách.

Použití
1) Dlahy nastavte jednotlivě.
2) Otevřete všechny suché zipy a bandáž natáhněte na kolenní/loketní kloub. Otvor pro čéšku by měl být umístěn na střed čéšky (1257*).
3) Nastavte všechny pásky se suchými zipy.
4) Koleno/loket držte mírně ohnuté. Současně utáhněte oba křížem umístěné uzávěry se suchými zipy.

Pokyny pro nastavení dlahy
Doporučujeme, aby úpravy dlah prováděla zkušená osoba. Nejjednodušším způsobem, jak dlahy vytvarovat, je dále je ohýbat v předem vyrobeném ohybu. Dlaha se smí vždy ohýbat pouze do stran.

Postup pro nastavení
Dlahu ohýbejte nejprve ve směru, který umožní nejlepší přizpůsobení pro vaši paži.
Vyhněte se násilnému ohýbání přímo proti kloubu dlahy (obr. 1).
Dlahu ohýbejte pomocí svěráku nebo podobného nástroje (obr. 2) nebo rukou (obr. 3).

Důležité informace
1) Tento výrobek používejte s opatrností a pouze k jeho stanovenému účelu. Na výrobku neprovádějte žádné nevhodné změny.
2) Pokud máte dotazy týkající se použití, obraťte se prosím na svého místního prodejce.
3) Výrobky s SBR/neoprénem nenoste bez přerušení déle než 3-4 hodiny.
4) Doporučujeme, abyste nepoužívali výrobek s obsahem SBR/neoprénu, pokud máte sklony k alergii na teplo.
5) Výrobek uchovávejte z dosahu otevřeného ohně, uhlíků a jiných zdrojů tepla. Vyvarujte se teplotám nad 120 °C.
6) Pokud již výroben není funkční, je opotřebovaný nebo poškozený, přestaňte jej používat.

Pokyny pro čištění
1) Perte v teplé vodě při teplotě 40 °C s oblečením podobných barev.
2) Používejte sítku nebo sáček na praní jemného prádla.
3) Ještě mokrý výrobek natáhněte a nechte uschnout na vzduchu.
4) Výrobek pravidelně čistěte podle pokynů k ošetřování výrobku na štítku.
5) Zapněte všechny suché zipy.
6) Vyjměte odnímatelné dlahy.

Výběr velikosti
1) Proveďte měření podle pokynů na obale.
2) Určete velikost bandáže (viz tabulka velikostí).

Likvidace
Výrobek zlikvidujte v souladu s národními právními předpisy.

Materiál
Pěna: SBR/neoprén (viz textilní štítek)
Svrchní vrstva: polyamid (viz textilní štítek)
Kovové dlahy: hliník

RO

Modul de utilizare a noii dvs. centuri Rehband 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*culori, dimensiuni, grosimi și laturi diferite

Funcție
Oferă sprijin, compresie și căldură zonei genunchiului/cotului. Previne extensia excesivă a articulației și stabilizează zona articulației. Include atele din aluminiu, cu două articulații, pe ambele laturi.

Aplicare
1) Ajustați atelele individual.
2) Deschideți toate închizătorile cu arici și trageți proteza până la încheietura genunchiului/cotului. Decuparea rotulei trebuie să fie centrată pe rotulă (1257*)
3) Ajustați toate curelele cu arici.
4) Păstrați articulația genunchiului/cotului ușor îndoită. Fixați pe rând curelele de închidere cu arici amplasate încrucișat.

Instrucțiuni de ajustare a atelei
Se recomandă ajustarea atelelor de către o persoană specializată. Cea mai ușoară modalitate de formare a atelei este îndoirea acesteia în continuare la locul de îndoire preformat. Atela trebuie îndoită doar lateral.

Procedură de ajustare
Mai întâi îndoiți atela în direcția care corespunde cel mai bine brațului dvs.
Evitați îndoirea forțată direct pe articulația atelei (fig. 1).
Îndoiți atela doar cu o menghină sau un instrument similar (fig. 2) sau manual (fig. 3).

Informații importante
1) Folosiți produsul cu atenție și doar conform domeniului său de utilizare. Nu aplicați modificări inadecvate produsului.
2) Dacă aveți întrebări privind aplicațiile, vă rugăm să contactați distribuitorul local.
3) Nu purtați produse cu SBR/neopren mai mult de 3-4 ore continuu.
4) Vă sugerăm să nu utilizați produse care conțin SBR/neopren dacă aveți tendințe de alergie la căldură.
5) Păstrați produsul la distanță de foc deschis, jar și alte surse de căldură. Evitați temperaturile de peste 120 °C/248°F.
6) Nu continuați să folosiți un produs care nu mai este funcțional, uzat sau deteriorat.

Instrucțiuni de spălare
1) Spălați în apă caldă la 40 °C (104 °F) cu culori asemănătoare.
2) Folosiți un sac sau o plasă de rufe.
3) Întindeți produsul când este umed și lăsați-l să se usuce în aer.
4) Curățați produsul regulat, conform instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta produsului.
5) Folosiți toate prinderile cu arici.
6) Scoateți splinturile detașabile.

Alegerea mărimii
1) Efectuați măsurătorile conform instrucțiunilor de pe ambalaj.
2) Stabiliți dimensiunea suportului (vezi graficul dimensional).

Eliminare
Eliminați produsul conform normelor naționale.

Material
Spumă: SBR/neopren (vezi eticheta textilă)
Strat de acoperire: poliamidă (vezi eticheta textilă)
Atele metalice: aluminiu

SL

Kako uporabljati vaš novi Rehband Support 1227* (7724*), 1257* (7783*)

* različne barve, velikosti, debeline, strani

Uporaba
Komolčnemu/kolenskemu sklepu daje oporo, kompresijo in toploto. Preprečuje hiperekstenzijo sklepa in ga stabilizira. Na vsaki strani je aluminijasta stranska ojačitev z zgibom.

Namestitev
1) Prilagodite vsako stransko ojačitev posebej.
2) Odpnite vse ježke in potegnite opornico do kolenskega/komolčnega sklepa. Odprtina za pogačico mora biti neposredno na pogačici (1257*).
3) Prilagodite vse trakove z ježki.
4) Kolenski/komolčni sklep imejte rahlo pokrčen. Pritrdite križno nameščene trakove z ježki vsakega posebej.

Navodila za nastavitev opornice
Priporočamo, da opornico nastavi izkušena oseba. Ojačitev najlažje oblikujete tako, da jo prepognete na predhodno narejenem zgibu. Ojačitev prepognite samo v stran.

Nastavitev opornice
Opornico prepognite v smeri, ki omogoča, da jo čim bolje prilagodite svoji roki.
Opornice ne prepogibajte z veliko silo neposredno na zgibu (slika 1).
Opornice prepognite s precepom, podobnim orodjem (slika 2) ali ročno (slika 3).

Pomembne informacije
1) Ta izdelek uporabljajte previdno in samo za njegov predvideni namen. Izdelka ne smete neustrezno spreminjati.
2) Če imate kakršna koli vprašanja glede namestitve, se obrnite na svojega lokalnega dobavitelja.
3) Izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren, ne nosite neprekinjeno več kot 3–4 ure.
4) Če ste nagnjeni k alergiji na toploto, priporočamo, da ne uporabljate izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren.
5) Izdelka ne imejte v bližini odprtega ognja, žerjavice in drugih virov toplote. Temperatura ne sme preseči 120 °C/248° F.
6) Prenehajte z uporabo izdelka, če je neuporaben, ponošen ali poškodovan.

Navodila za pranje
1) Operite v topli vodi na 40 °C (104 °F) z izdelki podobnih barv.
2) Uporabite vrečo ali mrežo za perilo.
3) Ko je izdelek moker, ga raztegnite in posušite na zraku.
4) Izdelek redno čistite v skladu z navodili na listku za vzdrževanje izdelka.
5) Pritrdite vse trakove z ježki.
6) Odstranite snemljive opornice.

Izbira velikosti
1) Izmerite, kot je navedeno na ovojnini.
2) Določite velikost opore (glejte tabelo velikosti).

Odlaganje
Izdelek zavrzite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Material
Pena: SBR/neopren (glejte tekstilno etiketo)
Prevleka: poliamid (glejte tekstilno etiketo)
Kovinski stranski ojačitvi: aluminij

SK

Ako používať novú podporu Rehband 1227* (7724*), 1257* (7783*)

* rôzne farby, veľkosti, hrúbky, strany

Funkcia
Poskytuje podporu, kompresiu a teplo v oblasti kolena/lakťa. Zabraňuje nadmernému natiahnutiu kĺbu a stabilizuje kĺbovú oblasť. Obsahuje dvojité spájané hliníkové dlahy na oboch stranách.

Použitie
1) Prispôsobte najprv jednu, a potom druhú dlahu.
2) Otvorte všetky suché zipsy a vytiahnite dlahu na koleno/lakeť. Patelárny výklenok musí byť vycentrovaný na patele (1257*).
3) Zatiahnite všetky suché zipsy.
4) Majte kolenný/lakťový kĺb mierne ohnutý. Postupne pozaťahujte krížové suché zipsy.

Pokyny pre prispôsobenie dlahy
Odporúčame, aby ste si dlahy nechali prispôsobiť odborníkom. Dlahu najjednoduchšie vyformujete tak, že ohnete viac, než je vopred vytvorené ohnutie. Dlaha by mala byť ohnutá len do strán.

Postup pre prispôsobenie
Najskôr ohnite dlahu v smere, v ktorom sa jej veľkosť najlepšie prispôsobí vášmu ramenu.
Vyhnúť sa prílišnému ohýbaniu priamo proti spoju dlahy (obr. 1).
Ohnite dlahu pomocou zveráka alebo podobného nástroja (obr. 2) alebo ručne (obr. 3).

Dôležité informácie
1) Tento produkt používajte opatrne a len na stanovený účel. Nevykonávajte žiadne zmeny na produkte.
2) Ak máte otázky o používaní, kontaktujte miestneho predajcu.
3) Doba používania SBR/neoprénových produktov nesmie presiahnuť 3-4 hodiny.
4) Ak máte alergiu na teplo, odporúčame používať produkty, ktoré neobsahujú neoprén.
5) Produkt udržiavajte mimo dosahu otvoreného ohňa, žeravého uhlia a ďalších zdrojov tepla. nevystavujte teplotám nad 120 °C/ 248 °F.
6) Ak už produkt nie je funkčný, je opotrebovaný alebo poškodený, už ho ďalej nepoužívajte.

Pokyny na čistenie
1) Perte v teplej vode pri teplote 40 °C (104 °F) s podobnými farbami.
2) Použite vrecúško alebo sieťku na pranie.
3) Natiahnite produkt, kým je mokrý, a nechajte usušiť.
4) Produkt pravidelne čistite podľa pokynov na ošetrenie uvedené na štítku produktu.
5) Zalepte všetky suché zipsy.
6) Vyberte odopínateľné dlahy.

Voľba veľkosti
1) Odmerajte si veľkosť podľa pokynov na obale.
2) Zistite veľkosť bandáže (pozrite tabuľku veľkostí).

Likvidácia
Produkt zlikvidujte v súlade s národnými predpismi.

Materiál
Pena: SBR/neoprén (pozri textilný štítok)
Povrch: polyamid (pozri textilný štítok)
Kovové dlahy: hliník

IS

Notkun á nýju Rehband Support vörunni þinni 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*Ólíkir litir, stærðir, þykkt, hliðar

Virkni
Gefur stuðning og hita við hné-/olnbogasvæðið. Kemur í veg fyrir ofteygni í liðnum og kemur jafnvægi á liðsvæðið. Inniheldur álspelkur, með tvöföldum liðamótum, báðu megin.

Notkun
1) Stilltu spelkurnar hvora fyrir sig.
2) Opnaðu alla frönsku rennilásana og dragðu spelkuna upp á hné-/olnbogaliðinn. Opið fyrir hné-/olnbogaskelina ætti að vera miðjað yfir skelinni (1257*).
3) Hagræddu öllum frönsku rennilásunum.
4) Hafðu hné/olnbogaliðinn eilítið krepptan. Festu frönsku rennilásana sem liggja þvert á, einn í einu.

Leiðbeiningar fyrir stillingar á spelkunni
Ráðlagt er að hæf manneskja stilli spelkurnar. Auðveldasta leiðin til að forma spelkuna er að beygja hana frekar á forgerðu beygjunni. Spelkuna ætti aðeins að beygja á hlið.

Stillingarferli
Beygðu spelkuna fyrst í þá átt sem lætur hana passa sem best á handlegginn.
Forðastu að beygja spelkuna beint á móti spelkuliðnum (mynd 1).
Beygðu spelkuna með skrúfstykki eða svipuðu verkfæri (mynd 2) eða handvirkt (mynd 3).

Mikilvægar upplýsingar
1) Notaðu þessa vöru með aðgát og aðeins í ætluðum tilgangi. Ekki gera neinar óviðeigandi breytingar á vörunni.
2) Hafir þú einhverjar spurningar varðandi notkun vörunnar skaltu hafa samband við nálægan sölualiða.
3) Ekki vera í vörum með SBR/neópren-gervigúmmí í meira en 3-4 tíma án hlés.
4) Sértu líkleg(ur) til að fá hitaofnæmi er ekki ráðlegt að nota vörur sem innihalda SBR/neópren-gervigúmmí.
5) Haltu vörunni frá opnum eldi, glóð og öðrum hitauppsprettum. Forðast hita yfir 120 °C/248 °F.
6) Ekki halda áfram að nota vöru sem er ekki lengur í lagi, eða er orðin slitin eða skemmd.

Þvottaleiðbeiningar
1) Þvoðu við 40 °C (104 °F) með svipuðum litum.
2) Notaðu þvottaskjóðu eða -net.
3) Teygðu á vörunni á meðan hún er blaut og leyfðu henni að þorna.
4) Þrífðu vöruna reglulega í samræmi við umhirðuleiðbeiningar á miðanum í vörunni.
5) Festu alla franska rennilása.
6) Fjarlægðu spelkur sem hægt er að losa.

Val á stærð
1) Framkvæmdu mælingar eftir leiðbeiningum á pakkanum.
2) Ákvarðaðu stærð spelkunnar (sjá stærðarkort).

Förgun
Fargaðu vörunni í samræmi við landslög.

Efni
Svampur: SBR/neoprene-gervigúmmí (sjá textílmiðann) Hlíf: pólýamíð (sjá textílmiðann)
Málmspelkur: ál

UK

Як використовувати новий бандаж Rehband 1227* (7724*), 1257* (7783*)

* різні кольори, розміри, товщина, сторони

Функція
Забезпечує підтримку, компресію, зігріває область коліна/ліктя. Запобігає перерозгинанню в ліктьовому суглобі і стабілізує область суглобу. По обидві сторони вставлені дві алюмінієві шини з шарнірами.

Накладення
1) Відрегулювати розташування шарнірів.
2) Відкрити усі ремені на липучках і натягнути рукав на колінний/ліктьовий суглоб. Виріз для колінної чашки повинен розташовуватися точно на колінній чашці (1257*).
3) Відрегулювати усі застібки-липучки.
4) Злегка зігнути колінний/ліктьовий суглоб. По одному затягнути хрестоподібні ремені на липучках.

Інструкції по регулюванню шарнірних шин
Ми рекомендуємо залучати фахівця до регулювання шарнірних шин. Найпростіший спосіб установки шарнірних шин в потрібне положення — використовувати готовий вигин. Регулювання шарнірних шин здійснюється тільки поздовжньо.

Регулювання
Спочатку встановити шарнірну шину в положенні, найбільш комфортному для Вашої руки.
Не докладайте зусиль, щоб вигнути шарнір у зворотний бік (рис. 1).
Для установки шарніра в потрібне положення використовуйте затиск або аналогічний інструмент (рис. 2), Ви також можете здійснити процедуру вручну (рис. 3).

Важлива інформація
1) Використовуйте це виріб з обережністю і в точній відповідності з його призначенням. Не вносити в виріб зміни на свій розсуд.
2) Якщо у Вас є питання щодо застосування, обов'язково зв'яжіться з місцевим продавцем.
3) Не носіть вироби з SBR неопрену більш, ніж 3-4 години без перерви.
4) Ми не рекомендуємо Вам використовувати вироби, які містять SBR неопрен, якщо Ви схильні до алергії, яку викликає тепло.
5) Тримайте виріб якомога далі від відкритого полум'я, тліючого вугілля та інших джерел тепла. Уникайте температури понад 120 °C.
6) Припиніть використання виробу, який втратив свою функціональність, зношений або пошкоджений.

Інструкція з прання
1) Прати у теплій воді при 40 °C з речами схожого кольору.
2) Використовувати мішок для прання чи сітчастий мішок.
3) Розправити виріб поки він ще вологий, та дати висохнути на повітрі.
4) Регулярно прати виріб відповідно до інструкцій по догляду, зазначеними на етикетці.
5) Закрити всі застібки-липучки.
6) Відчепити знімні вставки.

Вибір розміру
1) Виконати виміри, як зазначено на упаковці.
2) Визначте розмір бандажа (див. Таблицю розмірів).

Утилізація
Утилізувати виріб відповідно до місцевих правовими актами.

Матеріал
Піна: SBR/неопрен (див. текстильну етикетку)
Верх: поліамід (див. текстильну етикетку)
Металеві шини: алюмінійі

MT

Kif tużu r-Rehband Sapport il-ġdida tiegħek 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*Kuluri, daqsijiet, ħxuna u naħat differenti

Funzjoni
Jipprovdi appoġġ, kompressjoni u sħana liż-żona tal-irkoppa/minkeb. Jipprevjeni l-estensjoni żejda tal-ġog u jistabbilizza ż-żona tal-ġog. Jinkludi qassaba tal-aluminju b'ġonot doppji fuq iż-żewġ naħat.

Applikazzjoni
1) Aġġusta l-qassaba individualment.
2) Iftaħ il-qfieli kollha tal-velkro u iġbed il-brace sal-ġog tal-irkoppa/minkeb. Il-parti maqtugħa għall-galletta tal-irkoppa għandha tiġi ċċentrata fuq il-galletta (1257*).
3) Aġġusta ċ-ċineg kollha tal-velkro.
4) Żomm il-ġog tal-irkoppa/minkeb xi ftit flessibbli. Issikka l-qfieli tal-velkro imsallbin wieħed wara l-ieħor.

Istruzzjonijiet biex Taġġusta l-Qassaba
Huwa rakkomandat li l-qassaba kollha jiġu aġġustati minn persuna kwalifikata. L-metodu l-aktar faċili huwa li l-qassaba tiġi ffurmata billi tiġi milwija ftit iżjed mil-liwja oriġinali tagħha. Il-qassaba għandha tiġi milwija lejn il-ġenb biss.

Il-Proċedura biex Taġġustaha
L-ewwel ilwi l-qassaba fid-direzzjoni li tippermetti l-aħjar pożizzjoni fuq id-driegħ.
Evita li tilwi bil-forza direttament kontra l-ġonta tal-qassaba (stampa 1).
Ilwi l-qassaba b'morsa jew għodda simili (stampa 2) jew manwalment (stampa 3).

Tagħrif importanti
1) Użu dan il-prodott b'attenzjoni u għall-iskop li huwa maħsub għalih biss. Twettaqx bidliet mhux xierqa għall-prodott.
2) Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar l-applikazzjoni tiegħu, jekk joġħġbok ikkuntattja n-negozjant lokali.
3) Tilbisx prodotti li fihom SBR/neoprene għal iżjed minn 3-4 sigħat mingħajr interruzzjoni.
4) Nirrakkomandaw li ma tużax il-prodott li fih SBR/neoprene jekk issofri minn allerġija għas-sħana.
5) Żomm il-prodott 'il bogħod minn fjammi mikxufin, faħam jew għuda taqbad u sorsi oħrajn ta' sħana. Evita temperaturi 'l fuq minn 120°C/248°F.
6) Tkomplix tuża prodott li ma għadux tajjeb għall-użu tiegħu, jew li huwa mherri jew bil-ħsara.

Istruzzjonijiet għall-Ħasil
1) Aħsel f'ilma sħun f'40 °C (104 °F) ma' kuluri simili.
2) Uża borża jew xibka tal-ħasil tal-ħwejjeġ.
3) Ġebbed il-prodott waqt li jkun imxarrab u ħallih jinxef bl-arja.
4) Naddaf il-prodott regolarment skont l-istruzzjonijiet fuq it-tikketta dwar kif tieħu ħsieb il-prodott.
5) Aħlaq il-qfieli kollha tal-velkro.
6) Neħħi l-laqx irqiq li jinqala'.

Kif tagħżel id-daqs
1) Kejjel skont l-istruzzjonijiet fuq il-pakkett.
2) Iddetermina d-daqs tas-support (ara ċ-ċart tad-daqsijiet).

Rimi
Armi l-prodott skont ir-regolamenti nazzjonali.

Materjal
Fowm: SBR/neoprene (ara t-tikketta tad-drapp)
Kaver: polyamide (ara t-tikketta tad-drapp)
Qassaba tal-metall: aluminju

BG

Как се използва Вашият нов Rehband Support 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*различни цветове, размери, дебелина, страни

Функция
Придържа, компресира и затопля областта на коляното/лакътя. Предотвратява хипер-разтягане на ставата и стабилизира зоната около нея. Състои се от двойно-свързани алуминиеви шини от двете страни.

Приложение
1) Регулирайте шините поотделно.
2) Отлепете всички велкро лепенки и издърпайте шината към колянната/лакътната става. Отворът на пателата трябва да бъде центриран върху капачката (пателата). (1257*)
3) Регулирайте всички велкро лепенки.
4) Поддържайте колянната/лакътната става леко леко сгъната. Затегнете кръстосаните велкро лепенки едновременно.

Инструкции за регулиране на шината
Препоръчително е шините да се регулират от опитни лица.
Най-лесният начин да се оформи шината е, като се прегъне по предварително зададените контури. Шината трябва да се огъва само настрани.

Начин на регулиране
Първо огънете шината в посоката, в която ще позволи да пасне върху ръката ви най-добре.
Избягвайте насилственото огъване на шината директно срещу ставата (фиг. 1).
Огънете шината с подходящ уред (фиг. 2) или на ръка (фиг. 3).

Важна информация
1) Използвайте този продукт внимателно и само по предназначение. Не правете никакви неправомерни промени по продукта.
2) Ако имате някакви въпроси относно начина на поставяне, моля, свържете се с местния дилър продукта.
3) Не носете продукти, съдържащи синтетични/неопренови материи, за повече от 3-4 часа без прекъсване.
4) Съветваме ви да не използвате продукт, който съдържа синтетични/неопренови материи, в случай на топлинна алергия.
5) Съхранявайте продукта далеч от открити пламъци, искри и други източници на топлина. Избягвайте температура над 120 °C/248 °F.
6) Не продължавайте да използвате продукт, който вече не е функционален, или е износен или повреден.

Инструкции за пране
1) Перете с топла вода при 40°C (104°F) с подобни цветове.
2) Използвайте торбичка за пране или мрежа.
3) Разпънете продукта, докато е мокър и го оставете да изсъхне на въздух.
4) Почиствайте продукта редовно в съответствие с инструкциите на етикета за употреба на продукта.
5) Затегнете всички велкро лепенки.
6) Извадете подвижните шини.

Избор на размер
1) Измерете както е показано на опаковката.
2) Определете размера на протектора (вижте таблицата с размери).

Изхвърляне
Изхвърлете продукта в съответствие с националните разпоредби.

Материал
Пяна: стиренбутадиенов каучук (SBR)/неопрен (вж. текстилния етикет)
Покритие: полиамид (вж. текстилния етикет)
Метални шини: алуминий

REHBAND LIMITED
CY, 8876, Paphos, Kinousa, Kinousa
info@rehband.com • www.rehband.com

How to use your new Rehband Support – 1227* (7724*), 1257* (7783*)

*different colors, sizes, thicknesses, sides

TR

Yeni Rehband Desteğinizi kullanma
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*farklı renkler, boyutlar, kalınlıklar, kenarlar

İşlevi
Diz/dirsek eklemlerine destek, basınç ve sıcaklık sağlar. Eklemin aşırı genişlemesini önler ve eklem bölgesine denge sağlar. Ürünün iki tarafında çift eklemli alüminyum ateller bulunur.

Kullanım
1) Atelleri tek tek ayarlayın.
2) Tüm cırt cırt bantları açın ve desteği diz/dirsek ekleminize kadar çekin. Diz kapağı boşluğu, diz kapağını ortalıyor olmalıdır (1257*)
3) Tüm cırt cırt bantları ayarlayın.
4) Diz/destek eklemini hafifçe esnek bırakın. Çapraz cırt cırt bantları teker teker kapatın.

Atel Ayarlama Talimatları
Atellerin, konuya hâkim bir kişi tarafından ayarlanması tavsiye edilir. Atelleri şekillendirmenin en kolay yolu, önceden bükülmüş olduğu yerden daha da bükmektir. Atel sadece yan kısımlardan bükülmelidir.

Ayarlama Prosedürü
Öncelikle, ateli, kolunuza en iyi şekilde oturmasını sağlayacak biçimde bükün.
Doğrudan atel ekleminin tersine zorla bükmeye çalışmayın (1. Resim).
Ateli mengene veya benzeri bir aletle (2. Resim) ya da elinizi kullanarak (3. Resim) bükün.

Önemli Bilgiler
1) Bu ürünü lütfen dikkatle ve amacına uygun olarak kullanın. Ürün üzerinde uygunsuz değişiklikler yapmayın.
2) Ürünün kullanımı hakkındaki sorularınız için lütfen yerel tedarikçiniz.
3) SBR/neopren içeren ürünü, aralıksız olarak 3-4 saatten fazla kullanmayın.
4) Isı alerjisine eğiliminiz varsa SBR/neopren içeren ürün kullanmamanızı tavsiye ederiz.
5) Ürünü açık alevlere, közlere ve diğer ısı kaynaklarına yaklaştırmayın. 120 °C/ 248 °F üzeri ısılardan uzak tutun.
6) İşlevini yitirmiş, eskimiş veya hasar görmüş bir ürünü kullanmayı sürdürmeyin.

Yıkama Talimatları
1) 40 °C (104 °F) sıcaklıktaki ılık suda, benzer renklerle yıkayın.
2) Çamaşır filesi veya ağı kullanın.
3) Ürünü ıslakken yayarak açın ve havayla kuruması için bırakın.
4) Ürünü, ürün bakım etiketinde yer alan bakım talimatlarına uygun şekilde, düzenli olarak temizleyin.
5) Tüm cırt cırt bantları kapatın.
6) Sökülebilir atelleri çıkarın.

Beden seçimi
1) Ambalajda bulunan adımları takip ederek ölçüleri alın.
2) Desteğin bedenini belirleyin (bkz. beden tablosu).

İmha
Ürünü, ulusal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

Malzeme
Köpük: SBR/neopren (bkz: tekstil etiketi)
Kılıf: poliamit (bkz: tekstil etiketi)
Metal ateller: alüminyum

BS

Kako koristiti vaš novi Rehband Support -
1227* (7724*), 1257* (7783*)
* različite boje, veličine, debljine, strane

Funkcija
Daje podršku, kompresiju i toplotu koljenom/ramenom području. Sprječava pretjerano istezanje zgloba i stabilizuje podučje zgloba. Uključuje gipke aluminijske longete na obje strane.

Primjena
1) Podesite longete pojedinačno.
2) Otvorite sve čičak trake i povucite podupirač do zgloba koljena/ramena. Izrez za patelu bi trebao biti centriran na pateli (1257*).
3) Podesite sve čičak trake.
4) Držite zglob koljena/ramena lagano savijenim. Pričvrstite poprečno postavljene čičak trake jednu po jednu.

Upute za podešavanje longeta
Preporučuje se da longete postavlja osoba koja je obučena za to. Najlakši način da se oblikuje longeta jeste njenim daljim savijanjem na već pripremljen zavoj. Longeta bi trebala biti savijena samo postrance.

Postupak podešavanja
Najprije savijte longetu tako da najbolje odgovara Vašoj ruci.
Izbjegavajte energično savijanje direktno na zglob longete (sl. 1).
Savijte longetu s uređajem za natezanje ili sličnim alatom (sl. 2) ili ručno (sl. 3).

Važne informacije
1) Koristite ovaj proizvod pažljivo i samo za njegovu namjenu. Nemojte praviti nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu.
2) Ako imate pitanja u vezi primjene, obratite se lokalnom dobavljaču.
3) Ne nosite proizvode sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 ° C/ 248 ° F.
6) Nemojte nastaviti koristit proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje
1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovno prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.
5) Pričvrstite sve čičak trake.
6) Uklonite odvojive longete.

Odabir veličine
1) Obavite mjerenja u skladu sa uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Odlaganje
Odložite proizvod u skladu s nacionalnim propisima.

Materijal
Pjena: SBR/neopren (vidi tekstilnu naljepnicu)
Poklopac: poliamid (vidi tekstilnu naljepnicu)
Metalni čepovi: aluminij

PT

Como usar seu novo Suporte Rehband
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*diferentes cores, tamanhos, espessuras, lados

Função
Proporciona suporte, compressão e calor nas zonas do joelho/cotovelo. Previne hiper-extensão das articulações e estabiliza a zona. Inclui talas de articulação dupla em alumínio, dos dois lados.

Aplicação
1) Ajustar as talas individualmente.
2) Abrir todos os fechos de velcro e puxar a cinta até à articulação do joelho/cotovelo. O recorte da rótula deverá estar centrado na rótula (1257*).
3) Ajuste todos os fechos de velcro.
4) Mantenha a articulação do joelho/cotovelo ligeiramente flectida. Aperte os fechos cruzados de velcro um de cada vez.

Instruções para ajustar a tala
Recomenda-se que as talas sejam ajustadas por um profissional. A forma mais fácil de modelar a tala é dobrá-la um pouco mais na dobra pré-feita. A tala deve ser sempre dobrada de lado.

Procedimento de ajuste
Primeiro dobre a tala na direção que lhe permita um melhor ajuste ao seu braço.
Evite forçar a dobra diretamente na articulação da tala (fig. 1).
Dobre a tala com uma prensa ou ferramenta similar (fig. 2) ou manualmente (fig. 3).

Informações importantes
1) Utilize cuidadosamente este produto e apenas para o seu fim pretendido. Não faça modificações indevidas ao produto.
2) Se tem dúvidas quanto à aplicação, contacte o seu revendedor local.
3) Não utilize produtos contendo SBR/neopreno por mais de 3-4 horas seguidas.
4) Aconselhamo-lo a não utilizar produtos que contenham SBR/neopreno em caso de tendência para alergia ao calor.
5) Mantenha o produto afastado de chamas, brasas ou outras fontes de calor. Evite temperaturas acima dos 120 °C/248 °F.
6) Não continue a utilizar um produto que já não esteja funcional, ou que esteja desgastado ou danificado.

Instruções de lavagem
1) Lave com água quente a 40 °C (104 °F) juntamente com cores semelhantes.
2) Utilize um saco ou rede de lavagem de roupas delicadas.
3) Estique o produto enquanto estiver molhado e deixe secar ao ar livre.
4) Limpe regularmente o produto de acordo com as instruções na etiqueta de conservação do produto.
5) Feche todos os fechos de velcro.
6) Remova as talas destacáveis.

Seleção de tamanhos
1) Faça as medições conforme as indicações da embalagem.
2) Determine o tamanho do suporte (consultar tabela de tamanhos).

Eliminação
Descarte o produto de acordo com os regulamentos nacionais.

Material
Espuma: SBR/neopreno (ver etiqueta)
Revestimento: poliamida (ver etiqueta)
Talas de metal: alumínio

ID

Cara menggunakan Rehband Support Anda yang baru 1227* (7724*), 1257* (7783*)
*ragam warna, ukuran, ketebalan, sisi

Fungsi
Memberikan sokongan, tekanan dan kehangatan di daerah lutut/siku. Mencegah hiperekstensi pada persendian dan menstabilkan daerah persendian. Dilengkapi penyangga aluminium beruas ganda pada kedua sisinya.

Aplikasi
1) Sesuaikan masing-masing penyangga.
2) Buka semua tali pengikat velcro dan tarik tali penguat ke arah sendi lutut/siku. Pelindung tempurung lutut harus berada di tengah tempurung lutut (1257*).
3) Sesuaikan semua tali pengikat velcro.
4) Posisikan lutut/siku sedikit menekuk. Kencangkan tali pengikat velcro silang satu per satu.

Petunjuk untuk Menyesuaikan Penyangga
Disarankan agar penyangga disesuaikan oleh orang yang ahli di bidangnya. Cara termudah untuk membentuk penyangga adalah menekuk penyangga pada lekukan bawaannya. Penyangga hanya boleh ditekuk menyamping.

Prosedur Penyesuaian
Pertama-tama tekuk penyangga ke arah yang pas dengan lengan anda.
Hindari menekuk paksa berlawanan arah dengan sendi penyangga (gambar. 1).
Tekuk penyangga dengan alat penekuk atau alat serupa (gambar. 2) atau secara manual (gambar. 3).

Informasi Penting
1) Gunakan produk ini dengan hati-hati dan hanya untuk tujuan yang telah ditetapkan. Jangan melakukan perubahan yang tidak tepat apa pun terhadap produk.
2) Jika anda memiliki pertanyaan seputar aplikasi, silakan hubungi dealer lokal.
3) Jangan menggunakan produk bersama SBR/neoprena secara terus-menerus selama lebih dari 3-4 jam.
4) Kami menganjurkan anda untuk tidak menggunakan produk yang mengandung SBR/neoprena jika memiliki kecenderungan alergi terhadap panas.
5) Jauhkan produk dari kobaran api terbuka, bara dan sumber panas lainnya. Hindari temperatur di atas 120 °C/248 °F.
6) Hentikan penggunaan produk yang sudah tidak berfungsi baik, robek atau rusak.

Petunjuk Pencucian
1) Cuci dengan air hangat pada temperatur 40 °C (104 °F) dengan pakaian lain yang memiliki warna serupa.
2) Gunakan kantong atau jaring pengaman cucian.
3) Rentangkan produk di saat basah dan biarkan mengering.
4) Bersihkan produk secara berkala sesuai petunjuk perawatan yang tertera pada label petunjuk perawatan.
5) Kencangkan semua tali pengikat velcro.
6) Lepaskan belat yang dapat dilepas.

Pemilihan ukuran
1) Lakukan pengukuran sesuai petunjuk pada kemasan.
2) Tentukan ukuran yang didukung (lihat tabel ukuran).

Pembuangan
Pembuangan produk sesuai dengan peraturan nasional.

Material
Busa: SBR/neoprena (lihatl label tekstil)
Sarung pelindung: poliamida (lihat label tekstil)
Penyangga logam: aluminium

TH

วิธีการใช้ เข็มขัดพยุงหลัง Rehband Support รุ่นใหม่ 1227* (7724*), 1257* (7783*)
*สี ขนาด ความหนา และด้านต่าง ๆ

หน้าที่การใช้งาน
ช่วยพยุง มอบความกระชับ และความอบอุ่นให้แก่บริเวณหัวเข่า/ข้อศอก ป้องกันข้อต่อเหยียดเกินและช่วยทำให้บริเวณข้อต่อมั่นคง รวมถึงเครื่องดามอลูมิเนียมแบบข้อต่อคู่บนด้านทั้งคู่

การใช้ งาน
1) ปรับเครื่องดามให้เหมาะกับตัว
2) เปิดตัวปิดตีนตุ๊กแกทั้งหมดและดึงอุปกรณ์พยุงขึ้นไปที่ข้อต่อหัวเข่า/ข้อศอก แผ่นรองกระดูกสะบ้าควรจะอยู่ตรงกลางบนกระดูกสะบ้า (1257*)
3) ปรับแถบรัดตีนตุ๊กแกทั้งหมด
4) ประคองข้อต่อหัวเข่า/ข้อศอกให้ยืดหยุ่นได้เล็กน้อย รัดตัวปิดตีนตุ๊กแกที่วางตามขวางทีละอัน

คำชี้แจงสำหรับปรับเครื่องดาม
แนะนำว่าจะต้องปรับเครื่องดามโดยผู้ที่มีความชำนาญ
วิธีที่ง่ายที่สุดที่จะปรับรูปเครื่องดามคือการดัดเครื่องดามเพิ่มเติมที่ช่วงโค้งที่ทำเตรียมไว้แล้ว
ควรจะดัดเครื่องดามไปทางด้านข้างเท่านั้น

วิธีการปรับ
อย่างแรก ให้ดัดเครื่องดามในทิศทางที่เหมาะกับแขนของคุณที่สุด
หลีกเลี่ยงการดัดด้วยแรงโดยตรงต่อข้อต่อของเครื่องดาม (รูป 1)
ดัดเครื่องดามด้วยปากกาหรือเครื่องมือที่คล้ายกัน (รูป 2)
หรือด้วยมือ (รูป 3)

ข้อมูลสำคัญ
1) ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ด้วยความระมัดระวังและใช้สำหรับวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้น ห้ามทำการดัดแปลงที่ไม่เหมาะสมใดๆกับผลิตภัณฑ์
2) หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการใช้งาน กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายใกล้บ้าน
3) ห้ามสวมใส่ผลิตภัณฑ์ที่มี SBR/neoprene เป็นเวลามากกว่า 3-4 ชั่วโมง ติดต่อกัน
4) เราขอแนะนำคุณไม่ให้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่มี SBR/neoprene หากว่ามีแนวโน้มเป็นภูมิแพ้อากาศร้อน
5) เก็บผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากเปลวไฟ ถ่านที่ยังไม่มอด หรือแหล่งความร้อนอื่นๆ หลีกเลี่ยงอุณหภูมิสูงกว่า 120°C/248°F
6) ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่ไม่สามารถใช้การได้ หรือที่ฉีกขาดหรือเสียหาย

คำอธิบายการซักล้าง
1) ซักล้างในน้ำอุ่นที่อุณหภูมิ 40 °C (104°F) พร้อมกับผ้าสีเดียวกัน
2) ใช้ถุงหรือตาข่ายซักผ้า
3) ยืดผลิตภัณฑ์ในขณะที่เปียกและผึ่งลมให้แห้ง
4) ทำความสะอาดผลิตภัณฑ์เป็นประจำตามคำอธิบายการดูแลรักษาบนฉลากการดูแลรักษาผลิตภัณฑ์
5) ติดแถบตีนตุ๊กแกทั้งหมด.
6) ถอดเครื่องดามที่ถอดได้ออก.

การเลือกขนาด
1) ทำการวัดตามที่อธิบายบนบรรจุภัณฑ์
2) กำหนดขนาดของตัวพยุง (ดูตารางขนาด)

การกำจัด
กำจัดผลิตภัณฑ์ ตามกฎระเบียบของชาติ

วัสดุ
โฟม: SBR/นีโอพรีน (ดูป้ายผ้า)
ตัวหุ้ม: โพลีอะไมด์ (ดูป้ายผ้า)
เครื่องดามโลหะ: อลูมิเนียม

KO

귀하의 새 Rehband 지지대 사용법
1227* (7724*), 1257* (7783*)
* 다른 색상, 사이즈, 두께, 측면

기능
무릎/팔꿈치 부위를 지지, 압박하고 따뜻하게 해줍니다. 관절이 많이 늘어나는 현상을 방지하고 관절 부위를 안정시킵니다. 양쪽에 이중으로 연결하는 알루미늄 스프린터가 있습니다.

사용방법
1) 개인에 맞게 스프린터를 조정하세요.
2) 모든 벨크로 접착천을 개방하고 무릎/팔꿈치 관절까지보조기를 당기세요. 무릎 뼈 컷아웃 부위는 반드시 무릎 뼈 중앙에위치시키세요(1257*).
3) 모든 벨크로 스트랩을 조정하세요.
4) 무릎/팔꿈치 관절을 조금 굽은 상태로 유지하세요. 십자형으로 달린 벨크로 접착천을 하나씩 조이세요.

스프린터 조정을 위한 지시사항
스프린터 조정은 숙련된 사람이 하도록 권장합니다. 가장 쉽게 스프린터 형태를 조정하는 방법은 미리 굽혀져 있는 형태를 좀 더 굽히는 것입니다. 스프린터는 오로지 옆으로만 굽어집니다.

조정 절차
먼저 스프린터를 당신의 팔에 가장 적합한 방향으로 굽히세요.
힘을 강하게 가해 스프린터 연결 부위 반대 방향으로 직접 굽히지 마세요.(pic.1).
스프린터를 바이스나 이와 유사한 도구(pic2) 또는 손(pic3)으로 굽히세요.

주의 사항
1) 이 제품을 원래 용도로만 신중히 사용하십시오. 제품을 부적절하게 변경해서는 안됩니다.
2) 사용에 대한 문의 사항이 있는 경우 지역 판매점
3) 합성 고무(SBR)/네오프렌 제품을 3~4시간 이상 연속하여 착용하지 마십시오.
4) 열 알레르기 증상이 있는 경우 합성 고무(SBR))/네오프렌이 포함된 제품을 사용하지 않는 것이 좋습니다.
5) 제품을 화염 또는 불 및 다른 열 공급원으로부터 멀리 떨어진

곳에서 사용하십시오. 120°C/ 248°F 이상의 온도는 피하여 주십시오.
6) 더 이상 효과가 없거나 마모 또는 손상된 제품은 계속 사용하지 마십시오.

세탁 지침
1) 비슷한 색상의 세탁물과 함께 40 °C (104°F)의 따뜻한 물에 세탁하십시오.
2) 세탁망 주머니 또는 세탁 그물망을 사용하십시오.
3) 젖은 상태에서 제품을 펴서 자연 건조시키십시오.
4) 제품 취급 표시의 지침을 따라 제품을 정기적으로 세탁하십시오.
5) 모든 벨크로 클로저를 고정하여 세탁하십시오.
6) 분리 가능한 부목을 제거합니다.

크기 선택
1) 포장에 표시된 지시대로 측정하십시오.
2) 보호대 사이즈를 선택하십시오(크기 도표 참조).

폐기 처리
국가의 규정에 따라 제품을 폐기하십시오.

재질
발포 고무: SBR/네오프렌 (섬유 재질 라벨 참조)
커버: 폴리아미드(섬유 재질 라벨 참조)
금속 스프린터: 알루미늄

JA

新しいRehband Supportの使い方 -
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*異なる色、サイズ、厚さ、サイド

機能
膝/肘部位をサポートし、圧縮して、温めます。関節の過剰な伸展を防ぎ、関節部位を安定させます。両側にダブルジョイントのアルミニウム製スプリントが入っています。

適用
1)スプリントを個別に調整します。
2)ベルクロクロージャをすべて開き、ブレースを膝/肘関節まで引き上げます。膝蓋骨カットアウトは、膝蓋骨上の中心になくてはなりません (1257*)。
3)ベルクロストラップをすべて調整します。
4)膝/肘関節を軽くたわませておいてください。横向きに配置されたベルクロクロージャを各々固定します。

スプリントの調整方法
スプリントは、熟練者が調整するようお勧めします。スプリントの形を整える最も簡単な方法は、既成の曲げ部位でさらに曲げることです。スプリントは横方向にだけ曲げなくてはなりません。

調整手順
最初に、ご自分の腕に最も合うようにスプリントを曲げます。
スプリントジョイントに強制的に曲げないでください（写真。１）
スプリントをバイスまたは類似のツール（写真　２）または手で曲げます（写真　３）。

重要な情報
1)本製品は慎重に使用し、意図された目的のためにのみ使用してください。製品に不適切な変更を加えないでください。
2)適用に関する質問がある場合は、お近くの販売店または。
3)3～4時間以上継続して、SBR /ネオプレン製の本製品を着用しないでください。
4)熱アレルギーを起こす傾向がある場合は、SBR /ネオプレンを含む製品を使用しないことをお勧めします。
5)直火、残り火、他の熱源から離して保管してください。120°C/248°Fを超える温度を避けてください。
6)機能しなくなったり、磨耗したり破損したりした製品を使用し続けないでください。

洗濯表示
1）類似した色のものと共に40℃ (104°F) のぬるま湯で洗ってください。
2）ランドリーバッグまたはネットを使用してください。
3）濡れた状態で製品を伸ばし、エアードライしてください。
4）製品取り扱い表示ラベルの注意事項に従って、製品を定期的に洗浄してください。
5）すべてのベルクロクロージャ を締めてください。
6）取り外し可能なスプリント を取り外してください。

サイズの選択
1）パッケージ上に記載されている指示に従って測定してください。
2）サポートのサイズを決定してください（サイズ表を参照）。

廃棄
国の法律に従って廃棄してください。

素材
フォーム：SBR /ネオプレン（繊維ラベルを参照）
カバー：ポリアミド（繊維ラベルを参照）
メタルスプリント：アルミニウム

ZH

如何使用您的新 Rehband 支撑器材
1227* (7724*), 1257* (7783*)
*不同的颜色、尺寸、厚度、侧面

功能
支撑、压缩并温暖膝/肘区域。防止关节伸展过度，稳定关节区域。包

应用
1)单独调整夹板。
2)打开 所有维可牢尼龙搭扣，将托架向上拉至。膝盖骨图案花样应位于膝盖骨中心 (1257*)。
3)调整所有维可牢带子。
4)保持膝/肘关节稍微弯曲。拉紧交叉放置的维可牢尼龙搭扣，每次拉紧一个。

夹板调整说明
建议由熟练人员调整夹板。在预制弯曲处进一步弯曲是使夹板成形的最简单的方式。夹板只能向侧边弯曲。

调整程序
先朝着最适合您的手臂的方向弯曲夹板。
避免直接对着夹板接合处强力弯曲（图1）。
用老虎钳或类似工具弯曲夹板（图2）或用手弯曲夹板（图3）。

重要信息
1)使用此产品时要小心，仅能用于预期使用目的。不要对产品进行任何不当改变。
2)如果您有关于应用方面的问题，请联系您的当地经销商。
3)不要连续穿戴含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品超过3-4小时。
4)我们建议您在有热过敏倾向时不要使用含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品。
5)使产品远离明火、灰烬或其它热源。避免温度高于120°C/ 248°F。
6)不要继续使用功能失效、磨损或损坏的产品。

洗涤说明
1）40 °C （104°F）水温洗涤，近色可共洗。
2）使用洗衣袋或网。
3）在湿的状态下拉展产品，使其 自然 风干。
4）按照产品使用须知标签上的使用说明定期清洁产品。
5）扣紧所有维可牢尼龙搭扣 。
6）去掉可拆卸的夹板 。

尺寸选择
1）按照包装上的说明进行测量。
2）确定支撑的尺寸（见尺寸表）。

处理
按照国家规定对产品进行 丢弃处理。

材料
泡沫：丁苯橡胶/氯丁橡胶（见布标）
覆盖物：聚酰胺（见布标）
金属夹板：铝

AR

كيفية استخدام دعامة 1227* (7724*), 1257* (7783*)
الجديدة الخاصة بك من Rehband
*ألوان ومقاسات ودرجات سُمك وجوانب مختلفة

الوظيفة
مد منطقة الركبة/المرفق بالدعم والضغط والحرارة، ومنع فرط تمديد المفصل وتثبيت منطقة المفصل. تتضمن جبائر ألومنيوم مزدوجة المفصل على الناحيتين.

كيفية الاستخدام
1) اضبط الجبائر على حدة .
2) فاتلكع ح لصاقة تكيلرو وارا عفلدعامة إلى مفصا لركبة/المرفق. يجب أن تكون فتحة عظمة الرضفة متمركزة على الرضفة)*1257 .
3) اضبط لك أحزمة فيكلرو.
4) أبق الركبة/المرفق مطويًا بعض الشيء. أغلق لاصقات فيلكرو المتعارضة واحدة تلو الأخرى.

تعليمات ضبط الجبيرة
يُنصح بقيام شخص ماهر بضبط الجبائر. أسهل طريقة لضبط شكل الجبيرة هي بثنيها أكثر عند الانثناءة الموجودة مسبقًا. لا يجب أن تنثني الجبيرة سوى جانبيًا.

طريقة الضبط
قم أولًا بثني الجبيرة بأفضل اتجاه ملائم لذراعك.
تجنب الثني القسري لمفصل الجبيرة (انظر الصورة 1)
قم بثني الجبيرة باستخدام منجلة أو أداة مشابهة (انظر الصورة رقم 2) أو يدويًا (انظر الصورة رقم 3)

ملعومات هامة
1) استخدم ذا المنعب جتناية ولغرضا هلمنوط ف هبقط. لا تقإب ية تغييرات غير ملائمة لهذا المجتن .
2) إن كانت لديك أية أسئلة كو قلعتيفية الاستخدف ،مايرجى الاتصاب لالبائع المحيل الخا ص ك
3) يجب ألا تتخطى مدا ترتداء مجتن يحتوء ىي ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطنا3-4 ىع ساعات متواصلة.
4) إن نكت مصابًا بحساسية الحرارنف ،تصحك باستخدما مجتن لا يحتوء ىي ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطناي ع .
5) احفظ المعبجتنيدًء ان اللهب المكشوف والجمر وأية مصادر حرارة أخرة .ىجنب درجات الحرارا لتي تتخطى 021 درجة مئوية أو 842 درجة فهرن هايت.
6) لا تستمر ا يفستخدما مة جتنت أصح بلا يعمل أو باليًا أو تالفًا.

إرشادات الغسيل
1) اغسل عند درجة حرارة 40 مئوية (104 فهرنهايت) مع ألوان مماثلة.
2) استخدم كيس أو شبكة غسيل.
3) افرد المنتج عندما يكون رطبًا ودعه يجف في الهواء.
4) نظف المنتج بانتظام باتباع إرشادات العناية الموجودة بملصق الرعاية الخاص بالمنتج.
5) اغلق كل لاصقات فيلكرو.
6) أزل الجبائر القابلة للفك .

تحديد المقاس
1) قم بالقياسات بالطريقة الموجودة على العبوة.
2) حدد مقاس الدعامة (انظر الرسم الخاص بالمقاسات).

التخلص من المنتج
تخلص من المنتج وفقًا للوائح القومية.

خامة
الفوم: ستايرين بوتادين مطاط/مطاط اصطناعي (انظر ملصق التسمية)
الغطاء: البولي أميد (انظر ملصق التسمية)
الجبائر المعدنية: ألومنيوم

REHBAND LIMITED
CY, 8876, Paphos, Kinousa, Kinousa
info@rehband.com • www.rehband.com

REHBAND